



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Umývačka riadu

**SMS4ECI14E**

**[sk]** Návod na používanie

# Obsah

<b>Bezpečnosť .....</b>	<b>4</b>	Etažér .....	22
Všeobecné upozornenia .....	4	Sklápacie držiaky .....	22
Používanie v súlade s určením .....	4	Výšky koša na riad .....	23
Obmedzenie skupiny používateľov.....	4		
Bezpečná inštalácia .....	4	<b>Pred prvým použitím.....</b>	<b>23</b>
Bezpečné používanie .....	6	Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky .....	23
Poškodený spotrebič.....	7		
Nebezpečenstvá pre deti .....	8		
<b>Zabránenie vecným škodám .....</b>	<b>10</b>	<b>Zmäkčovacie zariadenie .....</b>	<b>24</b>
Bezpečná inštalácia .....	10	Prehľad nastavení pre tvrdosť vody .....	24
Bezpečné používanie .....	10	Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody .....	24
<b>Ochrana životného prostredia a šetrenie .....</b>	<b>11</b>	Špeciálna soľ.....	24
Likvidácia obalu.....	11	Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody .....	25
Šetrenie energie .....	11	Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia .....	26
Aquasenzor .....	11		
Efficient Dry .....	11		
<b>Umiestnenie a pripojenie.....</b>	<b>12</b>	<b>Leštiace zariadenie .....</b>	<b>26</b>
Obsah dodávky .....	12	Leštiaci prostriedok .....	26
Inštalácia a pripojenie spotrebiča.....	12	Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku.....	27
Prípojka pre odtok.....	12	Vypnutie leštiaceho zariadenia.....	27
Prívod pitnej vody.....	12		
Elektrické pripojenie .....	13		
<b>Oboznámenie sa .....</b>	<b>14</b>	<b>Umývací prostriedok.....</b>	<b>27</b>
Spotrebič .....	14	Vhodné umývacie prostriedky.....	27
Ovládacie prvky.....	15	Nevhodné umývacie prostriedky....	29
<b>Programy .....</b>	<b>18</b>	Pokyny pre umývanie .....	29
Upozornenia pre testovacie ústavy .....	19	Pridanie umývacieho prostriedku...	29
Favourite ☆ .....	19		
<b>Doplnkové funkcie .....</b>	<b>20</b>	<b>Riad .....</b>	<b>30</b>
<b>Výbava .....</b>	<b>20</b>	Poškodenie skla a riadu.....	31
Horný kôš na riad.....	21	Vkladanie riadu .....	31
Dolný kôš na riad .....	21	Vyberanie riadu .....	32
Zásuvka na príbor .....	22		
		<b>Základná obsluha.....</b>	<b>32</b>
		Zapnutie spotrebiča .....	32
		Nastavenie programu.....	32
		Nastavenie doplnkovej funkcie .....	32
		Nastaviť časovú predvolbu .....	33
		Spustenie programu.....	33
		Aktivácia blokovania tlačidiel .....	33
		Deaktivácia blokovania tlačidiel ....	33

Prerušenie programu .....	33
Zrušenie programu.....	33
Vypnutie spotrebiča.....	34
<b>Základné nastavenia .....</b>	<b>35</b>
Prehľad základných nastavení .....	35
Zmena základných nastavení.....	37
<b>Home Connect .....</b>	<b>37</b>
Home Connect Rýchly štart .....	37
Nastavenia Home Connect .....	38
Remote Start ☰ .....	38
Vzdialená diagnostika .....	38
Aktualizácia softvéru .....	38
Ochrana osobných údajov .....	39
<b>Čistenie a údržba .....</b>	<b>39</b>
Čistenie umývacej vane .....	39
Čistiace prostriedky.....	39
Tipy pre ošetrenie spotrebiča .....	40
Čistenie spotrebiča ✎ .....	40
Sústava sitiek .....	41
Čistenie ostrekovacích ramien .....	42
<b>Odstránenie porúch .....</b>	<b>44</b>
Bezpečnosť spotrebiča .....	44
Kód chyby/indikácia chyby/signal.....	45
Výsledok umývania.....	47
Problém Home Connect.....	54
Pokyny na indikačnom poli .....	54
Poruchy funkcie.....	55
Mechanické poškodenie .....	56
Zvuky .....	57
Čistenie čerpadla odpadovej vody .....	58
<b>Preprava, skladovanie a likvidácia.....</b>	<b>58</b>
Demontáž spotrebiča .....	58
Zabezpečenie spotrebiča proti mrazu.....	59
Preprava spotrebiča .....	59
Likvidácia starého spotrebiča .....	59

## **Bezpečnosť**

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

### **Všeobecné upozornenia**

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neškoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

### **Používanie v súlade s určením**

Tento spotrebič používajte len:

- na umývanie riadu v domácnosti.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 4000 m nad morom.

### **Obmedzenie skupiny používateľov**

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialosti od spotrebiča a prívodného kábla.

### **Bezpečná inštalácia**

#### **VAROVANIE – Riziko poranenia!**

Neobroná inštalácia môže byť príčinou zranení.

- Pri zostavovaní a pripájaní spotrebiča postupujte podľa pokynov v návode na použitie a v návode na montáž.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Neodborná inštalácia je nebezpečná.
  - ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
  - ▶ Vždy používajte sieťové prívodné vedenie dodané s novým spotrebičom.
  - ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
  - ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
  - ▶ Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
  - ▶ Keď je spotrebič zabudovaný, sieťová zástrčka sieťového prívodného vedenia musí byť voľne prístupná alebo ak voľný prístup nie je možný, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmi podľa ustanovení o inštalácii.
  - ▶ Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.
- Rozdeľovanie prívodnej hadice alebo ponáranie ventila Aquastop do vody je nebezpečné.
  - ▶ Plastový kryt nikdy neponárajte do vody. Plastový kryt na prívodnej hadici obsahuje elektrický ventil.
  - ▶ Prívodnú hadicu nikdy nerozdelenie. V prívodovej hadici sa nachádzajú elektrické prívodové vedenia.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Použitie predĺženého napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívajte predĺžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.
- ▶ Ak je napájací kábel príliš krátky, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
- ▶ Používajte iba adaptéry schválené výrobcom.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko popálenia!

- Neodborná inštalácia spotrebiča môže byť príčinou popálenín.
- ▶ Pri voľne stojacich spotrebičoch dbajte na to, aby zadná strana spotrebiča bola otočená k stene.

## Bezpečné používanie

## ⚠ VAROVANIE – Riziko vážneho poškodenia zdravia!

- Nerešpektovanie bezpečnostných pokynov a upozornení na obaloch umývacích produktov a leštiacich prostriedkov v súvislosti s používaním môže viesť k vážnym ujmám na zdraví.
- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a upozornenia na obaloch umývacích produktov a leštiacich prostriedkov, ktoré sa týkajú použitia.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

- Rozpúšťadlo v priestore na umývanie môže spôsobiť výbuch.
  - ▶ Do priestoru na umývanie nikdy nedávajte rozpúšťadlá.
- Umývacie prostriedky s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny v kombinácii s hliníkovými dielmi v priestore na umývanie môžu spôsobiť výbuch.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte silný umývací prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, spolu s hliníkovými dielmi (napr. tukový filter odsávača pár alebo hliníkové hrnce), napr. na starostlivosť o spotrebič.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

- Otvorené dvierka spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.
  - ▶ Dvierka spotrebiča otvárajte len na vkladanie a vyberanie riadu, aby ste predišli úrazom, napr. v dôsledku zakopnutia.
  - ▶ Neseďte ani nestojte na otvorených dvierkach spotrebiča.
- Nože a kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi môžu spôsobiť zranenia.
  - ▶ Nože a kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi vkladajte do košíka na príbor, etažéra pre nože alebo zásuvky na príbory ostrou stranou nadol.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko obarenia!

Pri otváraní dvierok spotrebiča počas priebehu programu môže zo spotrebiča vystreknúť horúca voda.

- ▶ Počas prebiehania programu otvárajte dvierka spotrebiča veľmi opatrne.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko prevrátenia!

Preplnené koše na riad môžu spôsobiť prevrátenie spotrebiča.

- ▶ Pri voľne stojacich spotrebičoch nikdy nepreplňujte koše na riad.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
  - ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
  - ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
  - ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.
- Poškodená izolácia sieťového prívodného vedenia je nebezpečná.
  - ▶ Sieťové prívodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
  - ▶ Sieťové prívodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
  - ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prívodné vedenie.

## Poškodený spotrebič

### ⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prívodné vedenie je nebezpečné.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.

- ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.
- ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prívodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini a zatvorite prívod vody.
- ▶ "Zavolajte zákaznícky servis." → *Strana 60*
- Neodborné opravy sú nebezpečné.
  - ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
  - ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
  - ▶ Keď sa poškodí elektrický prívodný kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom servise.

## **Nebezpečenstvá pre deti**

### **⚠ VAROVANIE – Riziko udusenia!**

- Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.
  - ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
  - ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.
- Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.
  - ▶ Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
  - ▶ Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.
- Deti sa môžu v spotrebiči zatvoriť a udusiť.
  - ▶ Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii.
  - ▶ Nikdy nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom alebo aby ho ovládali.

### **⚠ VAROVANIE – Riziko poškodenia zdravia!**

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- ▶ V prípade spotrebičov, ktoré už doslúžili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko pomliaždenia!

Pri spotrebičoch zabudovaných nad podlahou sa deti môžu zaseknúť medzi dvierkami spotrebiča a dvierkami skrinky pod spotrebičom.

- ▶ Pri otváraní a zatváraní dvierok spotrebiča venujte pozornosť deťom.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko chcemických popálenín!

Leštiace a umývacie prostriedky môžu spôsobiť zranenia úst, hltanu a očí.

- ▶ Uchovávajte leštiace a umývacie produkty mimo dosahu detí.
- ▶ Nedovoľte, aby sa deti zdržiavalí pri otvorenom spotrebiči. Voda v priestore na umývanie nie je pitná. Môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho a leštiaceho prostriedku.

## ⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

Malé prsty detí sa môžu dostať do štrbinu misky na tablety a môžu sa poraniť.

- ▶ Nedovoľte, aby sa deti zdržiavalí pri otvorenom spotrebiči.

## Zabránenie vecným škodám

### Bezpečná inštalácia

#### POZOR!

- Neodborná inštalácia spotrebiča môže spôsobiť poškodenia.
  - ▶ Ak je umývačka zabudováva pod alebo nad inými domácimi spotrebičmi, postupujte podľa informácií o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa návodu na montáž jednotlivých domácich spotrebičov.
  - ▶ Ked' informácie nie sú k dispozícii alebo návod na montáž neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa informovať u výrobcu týchto domácich spotrebičov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod inými domácimi spotrebičmi.
  - ▶ Ak nemáte k dispozícii žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu zabudovať pod alebo nad týmito domácimi spotrebičmi.
  - ▶ Okrem toho rešpektujte návod na montáž umývačky riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú pre-vádzku všetkých domácich spotrebičov.
  - ▶ Umývačku riadu neinštalujte pod varným panelom.
  - ▶ Neinštalujte umývačku riadu v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení vytvárajúcich teplo.

- Modifikované alebo poškodené hadice na vodu môžu spôsobiť vecné škody alebo poškodiť spotrebič.
  - ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte, neupravujte alebo nerežte hadice na vodu.
  - ▶ Používajte iba dodané hadice na vodu alebo originálne náhradné hadice.
  - ▶ Nikdy znova nepoužívajte použité hadice na vodu.
- Príliš nízky alebo príliš vysoký tlak vody môže ovplyvniť funkcie spotrebiča.
  - ▶ Uistite sa, že tlak vody vo vodovodnom systéme je minimálne 50 kPa (0,5 bar) a maximálne 1 000 kPa (10 bar).
  - ▶ Ked' tlak vody prekročí maximálnu uvedenú hodnotu, medzi prípojku pitnej vody a hadicovú súpravu spotrebiča sa musí na-inštalovať redukčný ventil.

### Bezpečné používanie

#### POZOR!

- Vystupujúca vodná para môže poškodiť vstavaný nábytok.
  - ▶ Po ukončení programu počkajte, kým spotrebič vychladne, až potom otvorte dvierka spotrebiča.
- Špeciálna soľ do umývačky riadu môže spôsobiť koróziu, ktorá môže poškodiť umývaciu vaňu.
  - ▶ Naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu, aby sa pretečená špeciálna soľ prepláchnutím odstránila z umývacej vane.
- Umývací prostriedok môže poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody.
  - ▶ Zásobník zariadenia na zmäkčovanie vody napíňajte iba špeciálnou soľou pre umývačky riadu.

- Nevhodné umývacie prostriedky môžu poškodiť spotrebič.
  - ▶ Nepoužívajte parný čistič.
  - ▶ Nepoužívajte špongie s drsným povrhom ani čistiace prostriedky na drhnutie, aby ste nepoškriabali povrch spotrebiča.
  - ▶ Pri umývačkách riadu s čelom z ušľachtilej ocele nepoužívajte špongiové utierky, prípadne takéto utierky pred prvým použitím viackrát dôkladne vymyte. Zaobránite tým korózii.

## Ochrana životného prostredia a šetrenie

### Likvidácia obalu

Obalové materiály nezaňažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- ▶ Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelenie podľa druhu.

### Šetrenie energie

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebujete váš spotrebič menej elektrickej energie a vody.

Používajte program Eco 50°.

- + Program Eco 50° šetrí energiu a je šetrný k životnému prostrediu.  
→ "Programy", Strana 18

Ak potrebujete umyť malé množstvo riadu, použite prídavnú funkciu Položičná náplň.<sup>1</sup>

- + Program sa prispôsobí nižšej miere naplnenia a spotreba sa zníži.  
→ "Doplňkové funkcie", Strana 20

### Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie vody. Pomocou aquasenzora je možné dosiahnuť úsporu vody.

Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je znečistenie silné, oplachovacia voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Ak je znečistenie miernejšie, oplachovacia voda sa použije aj v nasledujúcom umývacom cykle, čím možno znížiť spotrebu vody o 3 – 6 litrov. Pri automatických programoch sa teplota vody a čas chodu dodatočne prisťahovanie stupňu znečistenia.

### Efficient Dry

Dvierka spotrebiča sa počas fázy sušenia otvoria automaticky. Tým sa dosiahne zvlášť ekonomické sušenie. Pre najlepší výsledok sušenia počkajte do konca programu a riad vyberte až potom. Program je ukončený, keď sa na displeji zobrazí "0h:00m".

Keď je automatické otváranie dverok deaktivované, zvýši sa spotreba energie a fáza sušenia sa často skráti.

→ "Prehľad základných nastavení", Strana 35

→ "Doplňkové funkcie", Strana 20

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Umiestnenie a pripojenie

Pre správnu prevádzku správne pripojte spotrebič k napájaniu a vode. Dodržujte požadované kritériá a montážne pokyny.

### Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní. Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili, alebo na nás zákaznícky servis.

**Poznámka:** Bezchybnosť fungovania spotrebiča bola skontrolovaná v závode. Na spotrebiči sa pritom môžu nachádzať zvyšné vodné škvry. Vodné škvry zmiznú po prvom umývaní.

Súčasti dodávky:

- Umývačka riadu
- Návod na používanie
- Návod na montáž
- Ďalšie informačné dokumenty
- Montážny materiál
- Lievik na plnenie soli
- Sieťový kábel
- Krátke návod

### Inštalácia a pripojenie spotrebiča

Vstavaný alebo zabudovateľný spotrebič môžete zabudovať v kuchynskej linke medzi drevenými a plastovými stenami. Ak spotrebič inštalujete dodatočne ako stojaci spotrebič, musíte ho zabezpečiť proti prevráteniu, napr. skrutkami na stene alebo montážou pod súvislou pracovnou doskou, ktorá je pevne spojená s vedľajšími skrinkami.

1. "Dodržiavajte bezpečnostné pokyny." → Strana 4

2. "Dodržiavajte pokyny k elektrickému pripojeniu." → Strana 13
3. Skontrolujte obsah dodávky a stav spotrebiča.
4. Potrebné montážne opatrenie nájdete v návode na montáž.
5. Spotrebič umiestnite vodorovne pomocou nastaviteľných nôh. Dbajte na stabilné umiestnenie.
6. "Nainštalujte prípojku pre odtok." → Strana 12
7. "Nainštalujte prívod pitnej vody." → Strana 12
8. Pripojte spotrebič na elektrickú sieť.

### Prípojka pre odtok

Pripojte spotrebič na prípojku pre odtok, aby znečistená voda počas umývania mohla odtekať.

### Inštalácia prípojky pre odtok

1. Potrebné kroky nájdete v priloženom návode na montáž.
2. Odtokovú hadicu pripojte pomocou priložených dielov ku kónickému hrdu sifónu.
3. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola zalomená, privretá alebo zamotaná.
4. Dbajte na to, aby uzáver v odtoku nebránil odtekaniu odpadovej vody.

### Prívod pitnej vody

Pripojte spotrebič na prívod pitnej vody.

### Inštalácia prívodu pitnej vody

#### Poznámka

- Pri výmene spotrebiča musíte použiť novú hadicu na prívod vody.
- 1. Potrebné kroky nájdete v priloženom návode na montáž.

2. Pripojte spotrebič na prívod pitnej vody pomocou priložených dielov.  
Rešpektujte "technické údaje"  
→ Strana 60.
3. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola zalomená, stlačená alebo zamotaná.

## **Elektrické pripojenie**

### **Elektrické pripojenie spotrebiča**

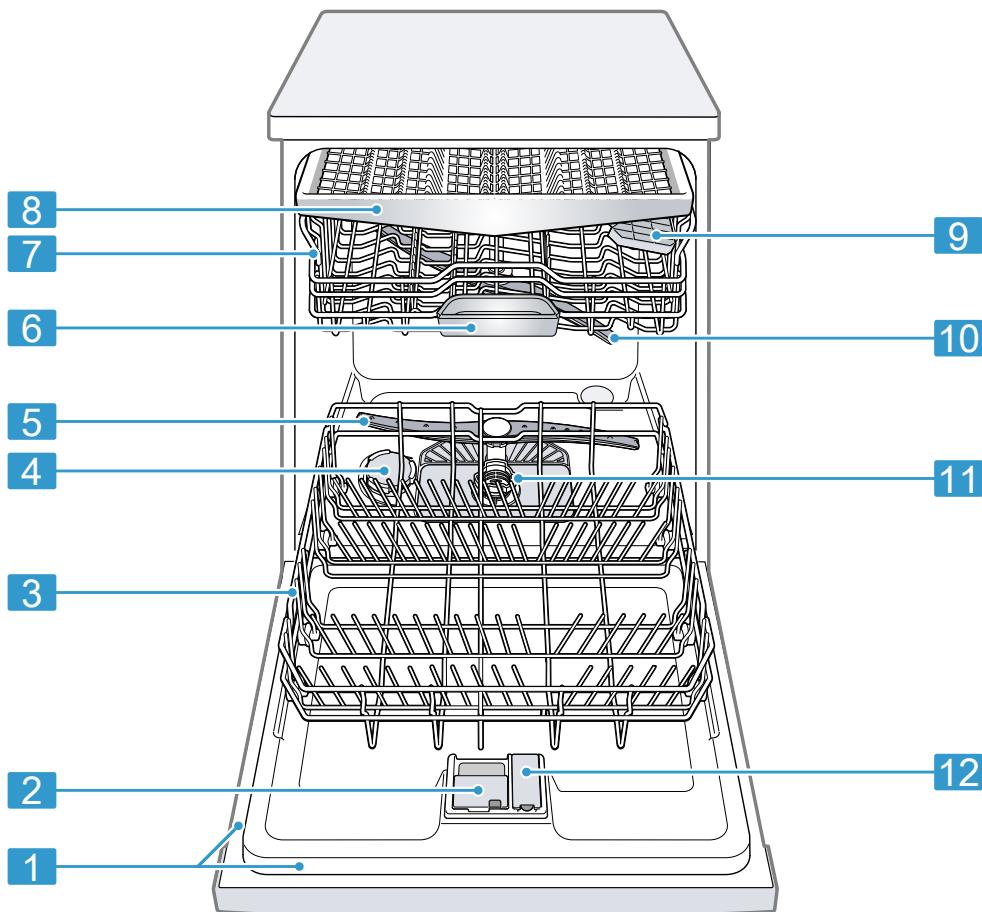
#### **Poznámky**

- Je nutné dodržiavať "Bezpečnostné upozornenia" → Strana 4.
  - Pripojte spotrebič len na sieť striedavého napäťia v rozsahu 220 - 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz.
  - Pamäťajte si, že vodovodný bezpečnostný systém funguje len vtedy, keď je spotrebič napájaný elektrickým prúdom.
1. Do spotrebiča zapojte konektor napájacieho kábla.
  2. Zapojte elektrickú zástrčku spotrebiča do zásuvky v blízkosti spotrebiča.  
Údaje o pripojení spotrebiča sú uvedené na výrobnom štítku.
  3. Skontrolujte, či je elektrická zástrčka pevne zasunutá.

## Oboznámenie sa

### Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.



**1** Typový štítok

Typový štítok s "číslom E a číslom FD" → Strana 60.  
Tieto údaje potrebujete pri komunikácii so "zákazníckym servisom" → Strana 60.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

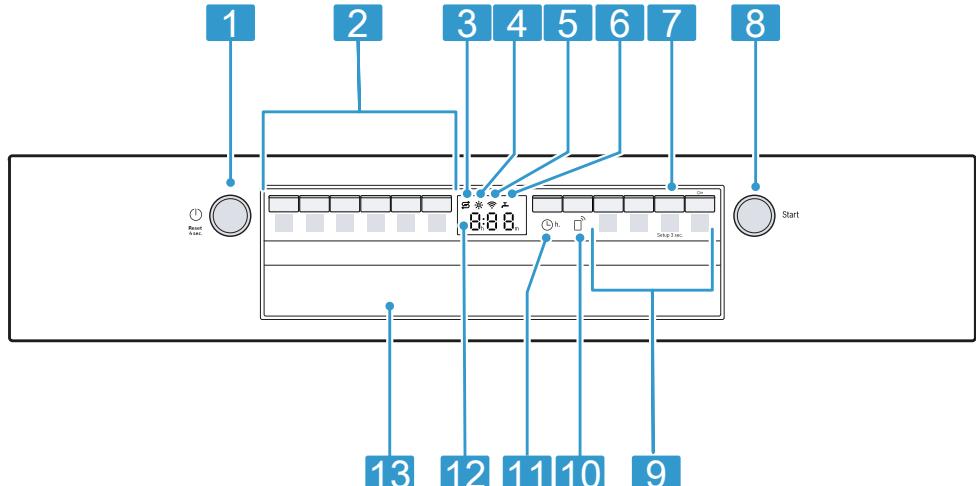
<b>2</b>	Zásobník na umývací prostriedok	Naplňte zásobník "umývacím prostriedkom" → <i>Strana 27</i> .
<b>3</b>	Dolný kôš na riad	"Dolný kôš na riad" → <i>Strana 21</i>
<b>4</b>	Zásobník na špeciálnu soľ	Zásobník na špeciálnu soľ naplňte špeciálnou soľou. → <i>"Zmäkčovacie zariadenie"</i> , <i>Strana 24</i>
<b>5</b>	Dolné ostrekovacie rameno	Dolné ostrekovacie rameno čistí riad v dolnom koši na riad. Ak riad nie je optimálne umyty, vyčistite ostrekovacie ramená. → <i>"Čistenie ostrekovacích ramien"</i> , <i>Strana 42</i>
<b>6</b>	Miska na zachytávanie tabletov	Tablety počas umývania automaticky spadnú zo zásobníka na umývací prostriedok do misky na zachytávanie tabletov, kde sa môžu optimálne rozpustiť.
<b>7</b>	Horný kôš na riad	"Horný kôš na riad" → <i>Strana 21</i>
<b>8</b>	Zásuvka na príbor	"Zásuvka na príbor" → <i>Strana 22</i>
<b>9</b>	Etažér <sup>1</sup>	"Etažér" → <i>Strana 22</i>
<b>10</b>	Horné ostrekovacie rameno	Horné ostrekovacie rameno čistí riad v hornom koši na riad. Ak riad nie je optimálne umyty, vyčistite ostrekovacie ramená. → <i>"Čistenie ostrekovacích ramien"</i> , <i>Strana 42</i>
<b>11</b>	Sústava sitiek	"Sústava sitiek" → <i>Strana 41</i>
<b>12</b>	Zásobník na leštidlo	Naplňte zásobník leštidlom pre leštiace zariadenie. → <i>"Leštiace zariadenie"</i> , <i>Strana 26</i>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Ovládacie prvky

Pomocou ovládacieho poľa môžete nastaviť všetky funkcie vášho spotrebiča a získať informácie o prevádzkovom stave.  
Niektorými tlačidlami môžete vykonávať rôzne funkcie.

**sk** Oboznámenie sa



<b>1</b>	Tlačidlo ZAP/VYP ⏻ a tlačidlo Reset Reset 4 sec.	"Zapnutie spotrebiča" → Strana 32 "Vypnutie spotrebiča" → Strana 34 "Zrušenie programu" → Strana 33
<b>2</b>	Programové tlačidlá	"Programy" → Strana 18
<b>3</b>	Indikátor doplnenia špeciálnej soli	Zmäkčovacie zariadenie → "Pridanie špeciálnej soli", Strana 24
<b>4</b>	Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku	Leštiace zariadenie → "Dopĺňanie leštiaceho prostriedku", Strana 26
<b>5</b>	Indikátor WLAN	"Home Connect" → Strana 37
<b>6</b>	Indikátor prívodu vody	Indikátor prívodu vody
<b>7</b>	Tlačidlo Setup 3 sec.	Sťačením Setup 3 sec. na cca 3 sekundy otvoríte základné nastavenia.
<b>8</b>	Tlačidlo Štart Start	"Spustenie programu" → Strana 33
<b>9</b>	Programové tlačidlá a prídavné funkcie	Programy → "Programy", Strana 18 Doplňkové funkcie → "Doplňkové funkcie", Strana 20
<b>10</b>	Remote Start ⌂	→ "Remote Start ⌂", Strana 38
<b>11</b>	Časová predvol'ba	"Nastavenie časovej predvol'by" → Strana 33

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

<b>12</b>	Displej	Na displeji sa zobrazujú informácie o zvyšnom čase alebo základných nastaveniach. Pomocou displeja a nastavovacích tlačidiel môžete meniť základné nastavenia.
<b>13</b>	Dverová úchytka <sup>1</sup>	Otvorte dvierka spotrebiča.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Programy

Tu nájdete prehľad nastaviteľných programov. Podľa konfigurácie spotrebiča sú k dispozícii rôzne programy, ktoré nájdete na ovládacom paneli svojho spotrebiča.

V závislosti od zvoleného programu sa čas chodu môže lísiť. Čas chodu závisí od teploty vody, množstva riadu, miery znečistenia a zvolenej doplnkovej funkcie. Keď je leštiace

zariadenie vypnuté alebo keď je v spotrebiči nedostatok leštiaceho prostriedku, čas chodu sa zmení. Hodnoty spotreby nájdete v krátkom návode. Hodnoty spotreby sa vzťahujú na bežné podmienky a tvrdosť vody 13 - 16 °dH. Rôzne faktory vplyvu môžu zapríčiniť odchýlky, napr. teplota vody alebo tlak v potrubí.

Program	Použitie	Priebeh programu	Doplnkové funkcie
 Intenzívny 70°	Riad: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Umývanie hrncov, panvíc, odolného riadu a príboru.</li></ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odstraňovanie silne príľnavých, pripálených a zaschnutých zvyškov jedla s obsahom škrobu a bielkovín.</li></ul>	Intenzívny: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Predumytie</li><li>■ Umývanie 70 °C</li><li>■ Medzioplachovanie</li><li>■ Leštenie 69 °C</li><li>■ Sušenie</li></ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie", Strana 20
<b>Auto</b> Auto 45-65°	Riad: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Umývanie zmiešaného riadu a príboru.</li></ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odstraňovanie mierne zaschnutých, v domácnosti bežných zvyškov jedla.</li></ul>	Senzorom optimalizovaný: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Optimalizuje sa v závislosti od znečistenia umývacej vody pomocou senzoriky.</li></ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie", Strana 20
<b>Eco</b> Eco 50°	Riad: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Umývanie zmiešaného riadu a príboru.</li></ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odstraňovanie mierne zaschnutých, v domácnosti bežných zvyškov jedla.</li></ul>	Najúspornejší program: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Predumytie</li><li>■ Umývanie 50 °C</li><li>■ Medzioplachovanie</li><li>■ Leštenie 48 °C</li><li>■ Sušenie</li></ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie", Strana 20
 Silence 50	Riad: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Umývanie zmiešaného riadu a príboru.</li></ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odstraňovanie mierne zaschnutých, v domácnosti bežných zvyškov jedla.</li></ul>	Zvukovo optimalizovaný: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Predumytie</li><li>■ Umývanie 50 °C</li><li>■ Medzioplachovanie</li><li>■ Leštenie 63 °C</li><li>■ Sušenie</li></ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie", Strana 20

Program	Použitie	Priebeh programu	Doplnkové funkcie
Express 65° - 1h	Riad: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Umývanie zmiešaného riadu a príboru.</li></ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odstraňovanie mierne zaschnutých, v domácnosti bežných zvyškov jedla.</li></ul>	Časovo optimalizovaný: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Umývanie 65 °C</li><li>■ Medziplachovanie</li><li>■ Leštenie 69 °C</li><li>■ Sušenie</li></ul>	EfficientDry → "Doplnkové funkcie", Strana 20
Čistenie spotrebiča	Používajte len v prípade prázdnego spotrebiča.	Starostlivosť o spotrebič 70 °C	Žiadne
Favourite	-	-	-

**Poznámka:** Porovnateľne dlhší čas behu v programe Eco 50° vzniká dlhším časom namáčania a sušenia. To umožňuje optimálne hodnoty spotreby.

## Upozornenia pre testovacie ústavy

Testovacie ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávacie skúšky, napr. podľa EN 60436.

Jedná sa pritom o podmienky pre vykonávanie skúšok, nejedná sa o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Dopyt prostredníctvom e-mailu na adresu: dishwasher@test-appliances.com

Uvedte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nachádzajúce sa na typovom štítku spotrebiča.

## Favourite

Kombináciu programu a doplnkovej funkcie môžete uložiť pomocou tlačidla .

Program môžete uložiť cez aplikáciu Home Connect alebo na spotrebiči.

Z výroby je na tomto tlačidle uložený program Predumytie. Predumytie je vhodné pre všetky druhy riadu. Studeným opláchnutím sa riad predbežne očistí.

Názov programu sa zobrazuje v aplikácii u stiahnutých programov a v stave dodávky. Na displeji sa striedavo zobrazuje "APP" a zvyšný čas chodu.

**Tip:** Cez aplikáciu Home Connect si môžete stiahnuť doplnkové programy a uložiť ich na tlačidle .<sup>1</sup>

### Uložte Favourite na spotrebiči.

1. Stlačte .
2. Stlačte vhodné tlačidlo programu.  
→ "Programy", Strana 18
3. Stlačte tlačidlo vhodnej doplnkovej funkcie.  
→ "Doplnkové funkcie", Strana 20
4. Stlačte na 3 sekundy.
  - ✓ Bliká zvolený program a doplnková funkcia.
  - ✓ bliká.
  - ✓ Program a doplnková funkcia sú uložené.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

**Tip:** Ak chcete program vynulovať, použite aplikáciu Home Connect alebo svoj spotrebič uveďte do výrobného nastavenia.  
→ "Prehľad základných nastavení", Strana 35

## Doplnkové funkcie

Tu nájdete prehľad nastaviteľných doplnkových funkcií. Podľa konfigurácie spotrebiča sú k dispozícii rôzne doplnkové funkcie, ktoré nájdete na ovládacom paneli spotrebiča.

### Doplnková funkcia Použitie

#### Speed + Perfect

#### SpeedPerfect+

- Čas chodu sa v závislosti od programu umývania skracuje o 15 % až 75 %.
- Doplnkovú funkciu môžete aktivovať pred začiatkom programu a keďkoľvek počas programu.
- Spotreba vody a energie sa zvyšuje.

Ak si zvolíte túto doplnkovú funkciu, "automatické otváranie dvierok"  
→ Strana 35 v nastaveniach "o02" je deaktivované.



#### Polovičná náplň

- Pripojte pri malom množstve riadu.
- Do zásobníka dajte o čosi menej umývacieho prostriedku v porovnaní s odporúčaným množstvom pre úplné vyťaženie.
- Čas chodu sa skráti.
- Spotreba vody a energie sa zníži.

### Doplnková funkcia Použitie



#### EfficientDry

- Počas fázy sušenia sa automaticky otvoria dvierka spotrebiča.
- Podľa zvolených základných nastavení sa prostredníctvom doplnkovej funkcie aktivuje alebo deaktivuje automatické otváranie dvierok. V prípade aktívovaného automatického otvárania dvierok svieti tlačidlo doplnkovej funkcie.
- Pri nastavení "o02" v programe Eco 50 °C nie je možná deaktivácia automatického otvárania dvierok.

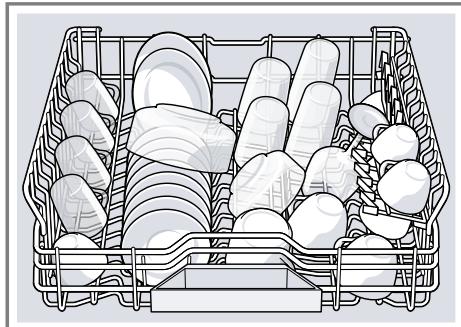
→ "Efficient Dry",  
Strana 11

## Výbava

Tu nájdete prehľad možnej výbavy vašej umývačky riadu a jej použitia. Výbava závisí od vášho variantu spotrebiča.

## Horný kôš na riad

Uložte šálky, poháre a malý riad do horného koša na riad.

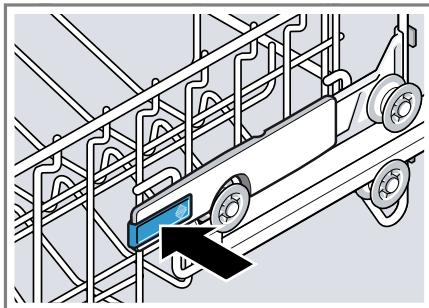


Horný kôš na riad môžete výškovo nastaviť, a tým získať miesto pre väčší riad.

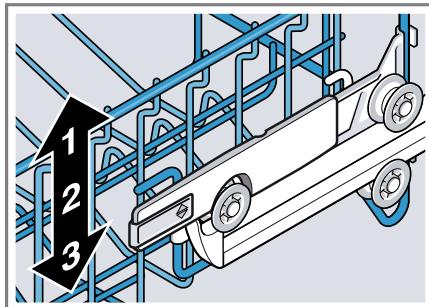
### Nastavenie horného koša na riad pomocou bočných pák

Na umývanie väčších častí riadu v košoch na riad nastavte výšku zasúvania horného koša na riad.

1. Vytiahnite horný kôš na riad.
2. Držte kôš na riad bočne za horný okraj, aby ste predišli nárazovému pádu koša na riad.
3. Zatlačte páku vľavo a vpravo na vonkajšej strane koša na riad dovnútra.



4. Rovnomerne zosuňte alebo zdvihnite kôš na riad na vhodnú úroveň.

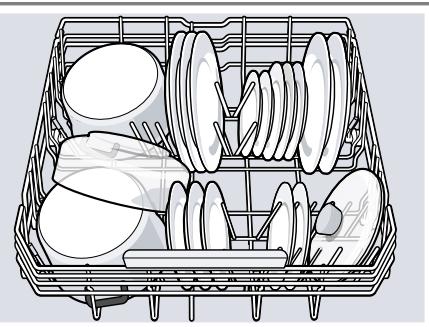


Uistite sa, či sa kôš na riad na oboch stranách nachádza v rovnakej výške.

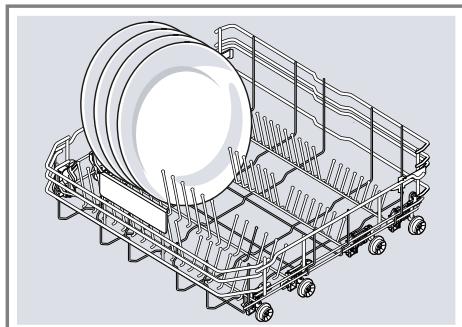
5. Pustite páku.
- ✓ Kôš na riad zaklapne.
6. Zasuňte kôš na riad.

## Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného koša na riad.

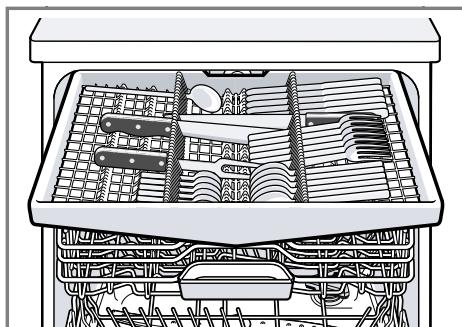


Veľké taniere s priemerom 31 cm môžete vložiť do dolného koša na riad, ako je znázornené na obrázku.



## Zásuvka na príbor

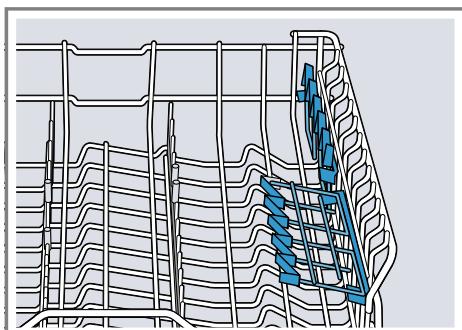
Vložte príbor do zásuvky na príbor.



Vložte príbor špicom a ostrou stranou nadol.

## Etažér

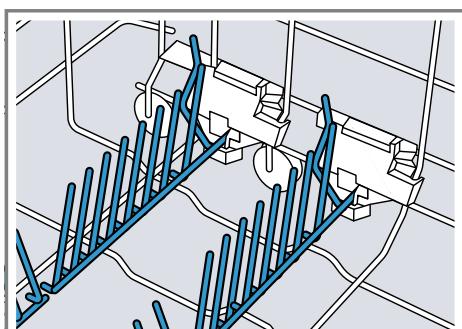
Etažér a priestor pod ním môžete využiť na vkladanie malých šálok a poľákov alebo väčších kusov príboru, ako sú napr. varešky alebo servírovacie príbory.



Ak etažér nepotrebuje, môžete ho vyklopiť nahor.

## Sklápacie držiaky

Použite sklápacie držiaky na spoľahlivé roztriedenie riadu, napr. tanierov.



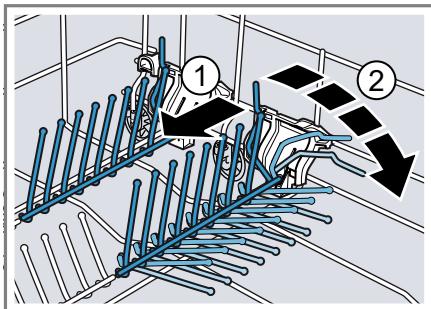
Pri vkladaní hrncov, mís a pohárov môžete sklápacie držiaky preklopiť.<sup>1</sup>

## Preklopenie sklápacích držiakov<sup>1</sup>

Ak sklápacie držiaky nepotrebuje, preklopte ich.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

- Zatlačte páčku dopredu ① a preklopte sklápacie držiaky ②.



- Ak chcete sklápacie držiaky znova použiť, vyklopťe ich.
- Sklápacie držiaky počuteľne zapadnú.

## Výšky koša na riad

Nastavte koše na riad na vhodnú výšku.

### Výška spotrebiča 81,5 cm so zásuvkou na príbor

Stupeň	Horný kôš	Spodný kôš
1 max. ø	16 cm	30 cm / "31 cm" → Strana 21
2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
3 max. ø	21 cm	25 cm

## Pred prvým použitím

### Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po resetovaní nastavení na výrobné nastavenia musíte vykonať nastavenia.

**Tip:** Svoje zariadenie spojte s mobilným koncovým zariadením. Pomocou aplikácie Home Connect môžete pohodlne prechádzať nastaveniami.  
→ "Home Connect Rýchly štart", Strana 37

**Požiadavka:** "Spotrebič je nainštalovaný a pripojený." → Strana 12

- "Pridajte špeciálnu soľ." → Strana 24
- "Doplňte leštidlo." → Strana 26
- "Spotrebič zapnite." → Strana 32
- "Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody." → Strana 24
- "Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku." → Strana 27
- Pridajte "umývací prostriedok" → Strana 27.
- Spusťte program s najvyššou tepilotou čistenia bez riadu.

Pred prvým použitím spotrebiča ho odporúčame prevádzkovať bez riadu, pretože by na ňom mohli byť škvurny od vody a iné zvyšky.

**Tip:** Tieto nastavenia a ďalšie "základné nastavenia" → Strana 35 môžete kedykoľvek znova zmeniť.

## Zmäkčovacie zariadenie

Tvrďá, vápnitá voda zanecháva zvyšky vodného kameňa na spotrebiči, ako aj umývacej vani a dokáže upchať časti spotrebiča.

Na dosiahnutie dobrých výsledkov umývania môžete vodu zmäkčiť pomocou zmäkčovacieho zariadenia a špeciálnej soli. Ak sa chcete vyhnúť škodám na spotrebiči, musíte vodu s tvrdosťou nad 7 °dH zmäkčiť.

### Prehľad nastavení pre tvrdosť vody

Tu nájdete prehľad nastaviteľných hodnôt stupňov tvrdosti vody. O poskytnutie informácie o tvrdosti vody môžete požiadať miestny vodárenský podnik, prípadne môžete tvrdosť vody určiť pomocou testera tvrdosti vody.

Stupeň tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavenia
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H07

**Poznámka:** Nastavte spotrebič na zistenú tvrdosť vody.  
→ "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 24  
Pri tvrdosti vody 0 - 6 °dH nemusíte používať špeciálnu soľ do umývačky riadu a zmäkčovacie zariadenie môžete vypnúť.  
→ "Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 25

- Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Displej zobrazuje Hxx.
- ✓ Displej zobrazuje **set**.
- Stláčajte Start dovtedy, kým sa ne-nastaví vhodný stupeň tvrdosti vody.  
Od výroby je nastavená hodnota H04.
- Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.

### Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

Nastavte spotrebič na zistenú tvrdosť vody.

- Určte tvrdosť vody a vhodnú hodnotu nastavenia.  
→ "Prehľad nastavení pre tvrdosť vody", Strana 24
- Stlačte ⌂.

### Špeciálna soľ

Pomocou špeciálnej soli môžete zmäkčiť vodu.

### Pridanie špeciálnej soli

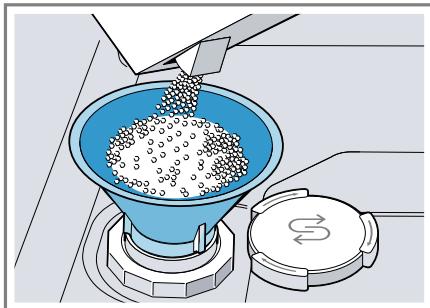
Ked' indikátor signalizujúci potrebu doplnenia špeciálnej soli svieti, naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezpro-

stredne pred spustením programu. Spotreba špeciálnej soli závisí od stupňa tvrdosti vody. Čím vyšší je stupeň tvrdosti vody, tým vyššia je spotreba špeciálnej soli.

### **POZOR!**

- Umývací prostriedok môže poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody.
  - ▶ Zásobník zariadenia na zmäkčovanie vody napĺňajte iba špeciálnou soľou pre umývačky riadu.
- Špeciálna soľ do umývačky riadu môže spôsobiť koróziu, ktorá môže poškodiť umývaciu vaňu.
  - ▶ Naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu, aby sa pretečená špeciálna soľ prepláchnutím odstránila z umývacej vane.

1. Otočte vekom zásobníka na špeciálnu soľ a odoberte ho.
  2. Pri prvom uvádzaní do prevádzky: naplňte celý zásobník vodou.
  3. **Poznámka:** Používajte iba špeciálnu soľ pre umývačky riadu.  
Nepoužívajte soľné tablety.  
Nepoužívajte jedlú soľ.
- Naplňte zásobník špeciálnou soľou.



Naplňte celý zásobník špeciálnou soľou. Voda v zásobníku sa vytlačí a odtečie.

4. Nasadte veko na zásobník a zaškrutkujte ho.

### **Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody**

Ak vás indikátor doplnenia špeciálnej soli vyrúšuje, napríklad ak používate kombinované umývacie prostriedky s látkami slúžiacimi ako náhrada špeciálnej soli, môžete ho vypnúť.

#### **Poznámka**

Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, vypínajte zmäkčovacie zariadenie iba v nasledujúcich prípadoch:

- Tvrdosť vody je maximálne  $21^{\circ}\text{dH}$  a používate kombinovaný umývaci prostriedok s látkami nahrádzajúce soli. Podľa údajov výrobcu môžete kombinované umývacie prostriedky s látkami nahrádzajúce soli používať iba do určitého stupňa tvrdosti vody do  $21^{\circ}\text{dH}$ , bez pridania špeciálnej soli.
- Stupeň tvrdosti vody je  $0 - 6^{\circ}\text{dH}$ . Špeciálnu soľ nemusíte použiť.
- 1. Stlačte .
- 2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Displej zobrazuje Hxx.
- ✓ Displej zobrazuje set.
- 3. Stláčajte Start dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí H00.
- 4. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.
- ✓ Zariadenie na zmäkčovanie vody je vypnuté a indikátor doplnenia soli je deaktivovaný.

## Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia

Pre zachovanie bezporuchovej funkčnosti zmäkčovacieho zariadenia vykonáva zariadenie v pravidelných intervaloch regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia.

Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia prebieha vo všetkých programoch pred ukončením hlavného oplachovania. Zvýši sa čas chodu, ako aj hodnoty spotreby, napr. spotreby vody a prúdu.

### Prehľad hodnôt spotreby pri regeneračnom zohrievaní zmäkčovacieho zariadenia

V tejto časti nájdete prehľad maximálneho dodatočného času chodu a hodnôt spotreby počas regeneračného zohrievania zmäkčovacieho zariadenia.

Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia po x oplachovaniach	6
--	---

Dodatočný čas chodu v minútach	7
--------------------------------	---

Zvýšená spotreba vody v litroch	5
---------------------------------	---

Zvýšená spotreba prúdu v kWh	0,05
------------------------------	------

Uvedené hodnoty spotreby sú nameenané laboratórne hodnoty vypočítané podľa platných štandardov a na základe programu Eco 50°, ako aj podľa nastavenej výrobnej hodnoty tvrdosti vody 13 - 16 °dH.

## Leštiace zariadenie

### Leštiaci prostriedok

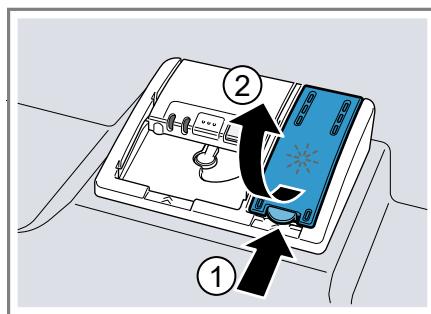
Ak chcete dosiahnuť optimálne výsledky sušenia, používajte leštiaci prostriedok.

Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

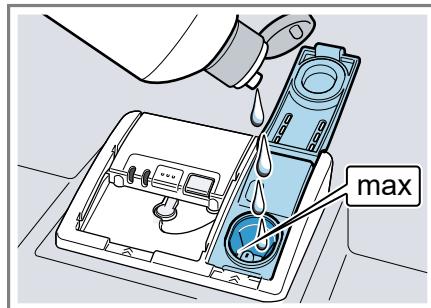
### Dopĺňanie leštiaceho prostriedku

Ked' indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku svieti, doplňte leštiaci prostriedok. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácností.

1. Stlačte sponu na veku zásobníka leštiaceho prostriedku ① a nadvihnite veko ②.



2. Pridajte leštiaci prostriedok až po značku max.



3. Ak došlo k pretečeniu leštiaceho prostriedku, odstráňte ho z umývacej vane.

Pretečený leštiaci prostriedok môže vyvolať nadmernú tvorbu peny počas umývania.
4. Zatvorte veko zásobníka leštiaceho prostriedku.
  - ✓ Veko počuteľne zaklapne.

## Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku

Ak na riade zostávajú šmuhy alebo škvry od vody, zmeňte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.

1. Stlačte ⌂.
2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Displej zobrazuje Hxx.
- ✓ Displej zobrazuje set.
3. Stláčajte Setup 3 sec. dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí od výroby nastavená hodnota r05.
4. Stláčajte Start dovtedy, kým nenaštavíte vhodné množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.
  - Pri nižšej úrovni sa počas umývania pridá menšie množstvo leštiaceho prostriedku a tvorba škvŕn na riade sa redukuje.
  - Pri vyššej úrovni sa počas umývania pridá väčšie množstvo leštiaceho prostriedku a tvorba škvŕn na riade sa redukuje.
5. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.

## Vypnutie leštiaceho zariadenia

Ak vás indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku vyrušuje, napríklad ak používate kombinované umývacie pros-

triedky so zložkou leštiaceho prostriedku, môžete leštiace zariadenie vypnúť.

**Tip:** Pri kombinovaných umývacích prostriedkoch je funkčnosť leštiaceho prostriedku obmedzená. Používaním leštiaceho prostriedku zvyčajne dosiahnete lepšie výsledky.

1. Stlačte ⌂.
2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Displej zobrazuje Hxx.
3. Stláčajte Setup 3 sec. dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí od výroby nastavená hodnota r05.
4. Stláčajte Start dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí r00.
5. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.
- ✓ Leštiace zariadenie je vypnute a indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku je deaktivovaný.

## Umývací prostriedok

### Vhodné umývacie prostriedky

Používajte iba umývacie prostriedky, ktoré sú vhodné pre umývačku riadu. Vhodné sú jednozložkové, ako aj kombinované umývacie prostriedky. Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete vtedy, ak budete používať jednozložkové umývacie prostriedky v kombinácii s osobitným používaním "speciálnej soli"

→ Strana 24 a "leštiaceho prostriedku" → Strana 26.

Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s enzymami. Enzymy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Pre odstránenie farebných

## sk Umývací prostriedok

škvŕn, napr. od čaju alebo kečupu, sa najčastejšie používajú bieliacé prostriedky na báze kyslíka.

**Poznámka:** Pri každom umývacom prostriedku dodržiavajte pokyny výrobcu.

### Umývací pros- Opis triedok

Tablety	Tablety sú vhodné pre všetky umývacie činnosti a nemusia sa dávkovať. Pri skrátených "programoch" → Strana 18 sa tablety nemusia rozpustiť úplne a môžu zanechať zvyšky umývacieho prostriedku. Čistiaci účinok sa tým môže zhorsiť.
Práškové umýva- cie prostriedky	Pri skrátených "programoch" → Strana 18 sa odporúča použitie práškových umývacích prostriedkov. Dávkovanie možno prisôsobiť miere znečistenia.
Tekuté umývacie prostriedky	Tekuté umývacie prostriedky majú rýchlejší účinok a ich použitie sa odporúča pri skrátených "programoch" → Strana 18 bez predumývania. Môže sa stať, že pridaný tekutý umývaci prostriedok vytečie aj napriek tomu, že je zásobník na umývacie prostriedok zatvorený. Ten-to únik sa nepovažuje za nedostatok a nie je kritický, ak budete dodržiavať nasledujúce pokyny: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zvoľte len jeden program bez predumývania.</li><li>■ Nenastavujte časovú predvolbu pre spustenie programu.</li></ul>

### Umývací pros- Opis triedok

Dávkovanie možno prisôsobiť miere znečistenia.

**Tip:** Vhodné umývacie prostriedky je možné zakúpiť online na našej internetovej stránke alebo v "záklazníckom servise" → Strana 60.

### Jednozložkové umývacie prostriedky

Jednozložkové umývacie prostriedky sú produkty, ktoré okrem umývacieho prostriedku neobsahujú žiadne ďalšie zložky, napr. práškový alebo tekutý umývaci prostriedok.

Ak používate práškový a tekutý umývaci prostriedok, môžete dávkovanie upraviť individuálne podľa miery znečistenia riadu.

Dodatočne používajte aj "špeciálnu sol" → Strana 24 a "leštiaci prostriedok" → Strana 26, čím dosiahnete lepší výsledok umývania a predídeť poškodeniam spotrebiča.

### Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných jednozložkových umývacích prostriedkov je k dispozícii rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku aj leštiaci prostriedok a náhradu soli (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) aj doplnkové zložky, napr. zložky na ochranu skla alebo na dosiahnutie lesku ušľachtilej ocele.

Kombinované umývacie prostriedky fungujú podľa údajov výrobcu spravidla iba do stupňa tvrdosti vody 21 °dH. Nad stupňom tvrdosti vody 21 °dH musíte pridať špeciálnu soľ a leštiaci prostriedok. Na dosiahnutie ideálnych výsledkov umývania a sušenia vám odporúčame, aby ste od stupňa tvrdosti vody 14 °dH používali špeciálnu soľ a leštiaci pros-

tryedok. Ak používate kombinované umývacie prostriedky, umývaci program sa automaticky prispôsobí, aby ste dosiahli čo najlepší výsledok umývania a sušenia.

## Nevhodné umývacie prostriedky

Nepoužívajte umývacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič alebo ohroziť zdravie.

Umývací prostriedok	Opis
Prostriedky na ručné umývanie	Prostriedok na ručné umývanie môže vyvoláť zvýšenú tvorbu peny a môže spôsobiť poškodenia spotrebiča.
Umývacie prostriedky s obsahom chlóru	Zvyšky chlóru na riade môžu ohroziť zdravie.

## Pokyny pre umývanie

Dodržiavajte pokyny pre každodenné používanie umývaciech prostriedkov.

- Umývacie prostriedky, ktoré sú (z ekologických dôvodov) označené ako „biologické“ a „ekologicke“, spravidla obsahujú menšie množstvo účinných látok, prípadne sa v nich určité účinné látky vôbec nepoužívajú. Čistiaci účinok môže byť obmedzený.
- Nastavte leštiace zariadenie a zariadenie na zmäkčovanie vody na používaný jednozložkový umývaci prostriedok alebo kombinovaný umývaci prostriedok.
- Podľa údajov výrobcu môžete kombinované umývacie prostriedky s látkami nahradzajúce soli používať iba do určitého stupňa tvrdosti vody, najčastejšie 21 °dH, bez pridania špeciálnej soli. Na dosiahnutie ideálnych výsledkov umýva-

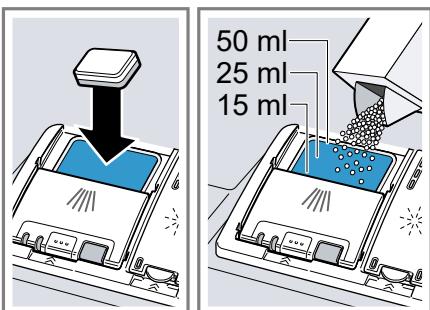
nia a sušenia vám odporúčame, aby ste od stupňa tvrdosti vody 14 °dH používali špeciálnu sol.

- Aby ste predišli zlepneniu, chytajte umývacie prostriedok s obalom rozpustným vo vode iba suchými rukami a dávajte ho iba do suchého zásobníka na čistič.
- Umývacie programy pri používaní kombinovaných umývaciech prostriedkov prebiehajú bezchybne aj vtedy, keď svietia indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku a indikátor doplnenia špeciálnej soli.
- Pri kombinovaných umývaciech prostriedkoch je funkčnosť leštiaceho prostriedku obmedzená. Používaním leštiaceho prostriedku zvyčajne dosiahnete lepšie výsledky.
- Používajte tablety so špeciálnym sušiacim efektom.

## Pridanie umývacieho prostriedku

1. Stlačte uzáver a otvorte zásobník na umývaci prostriedok.

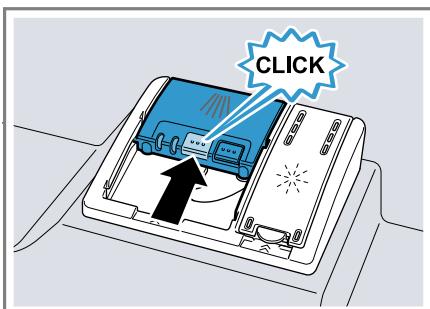
2. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok.



Ak používate tablety, stačí jedna tabletka. Tablety vkladajte priečne. Ak používate práškové alebo tekuté umývacie prostriedky, dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa dávkovania a rešpektujte rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok.

Pri bežnom znečistení postačí 20 ml – 25 ml umývacieho prostriedku. Ak je riad znečistený iba málo, zvyčajne postačí o čosi menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa udáva.

3. Zavorte veko zásobníka na umývací prostriedok.



- ✓ Veko počuteľne zaklapne.
- ✓ Zásobník na umývací prostriedok sa počas priebehu programu v závislosti od programu otvára automaticky v optimálny čas. Práškové alebo tekuté umývacie prostriedky sa rozdelia v umývacej vani a rozpustia sa. Tablety spadnú do misky na zachytávanie tabletiek a v určitej dávke sa rozpustia. Do misky na zachytávanie tabletiek nevkladajte žiadne predmety, aby sa tabletka mohla rozpustiť rovnomerne.

**Tip:** Ak používate práškový čistič a zvolíte si program s predumýtím, môžete dať trochu čističa aj na vnútorné dvere spotrebiča.

## Riad

Umývajte len riad, ktorý je vhodný pre umývačku riadu.

**Poznámka:** Ozdoby na skle, hliníkové predmety a strieborné diely pri umývaní môžu zblednúť alebo sa môžu zafarbiť. Po niekoľkých umytiach sa citlivé druhy skla môžu zakaliť.

## Poškodenie skla a riadu

Umývajte len poháre a porcelánové predmety, ktoré výrobca označil značkou vhodnosti pre umývačku riadu. Zabráňte poškodeniu skla a riadu.

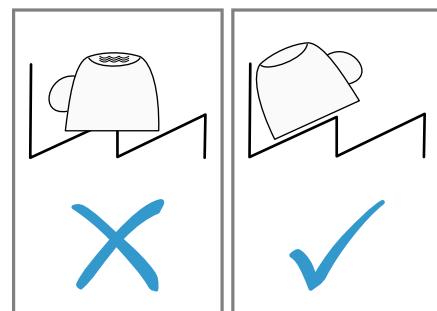
Príčina	Odporučanie
Nasledujúce druhy riadu nie sú vhodné pre umývačku riadu:	Umývajte len riad, ktorý výrobca označil značkou vhodnosti pre umývačku riadu.
■ Časti príboru a riadu z dreva	
■ Ozdobné poháre, umelecko-remeselný a starožitný riad	
■ Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný	
■ Riad z medi a zinku	
■ Riad znečistený popolom, voskom, mazivom a farbou	
■ Veľmi malé diely riadu	
Chemické zloženie umývacieho prostriedku spôsobuje škody.	Používajte len umývací prostriedok, ktorý výrobca označil ako umývací prostriedok šetriaci riad.
Silný umývací prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloïdu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, v kombinácii s hliníkom nie je vhodný pre umývačku riadu.	Ak používate príliš silný čistiaci prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloïdu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, nevkladajte do priestoru na umývanie žiadne hliníkové predmety
Teploplota vody v rámci programu je príliš vysoká.	Zvoľte program s nižšími teplotami. Sklo a príbor po skončení programu včas vyberte zo spotrebiča.

## Vkladanie riadu

Riad vkladajte správnym spôsobom, aby ste optimalizovali výsledok umývania a predišli poškodeniu riadu a spotrebiča.

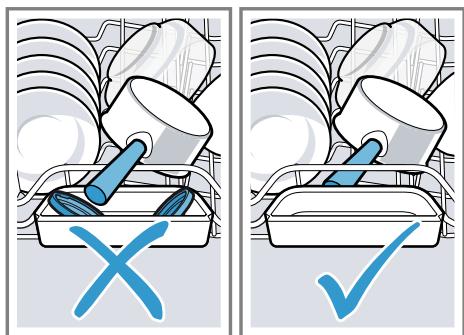
### Tipy

- Používaním spotrebiča v porovnaní s manuálnym umývaním ušetríte energiu a vodu.
- Na našej internetovej stránke nájdete bezplatné príklady efektívneho naloženia spotrebiča.
- Naložte spotrebič až do uvedeného počtu jedálenských súprav, čím ušetríte energiu aj vodu (štandardná náplň riadom a príborom).  
→ "Technické údaje", Strana 60
- Lepšie výsledky umývania a sušenia dosiahnete vtedy, keď vypuklé kusy a kusy s prehĺbením položíte šíkmo, aby voda mohla odtekať.



1. Odstráňte z riadu hrubé zvyšky jedla.  
Ak chcete šetriť zdroje, nepredu-mývajte riad pod tečúcou vodou.
2. Vložte riad do umývačky a dodržte pritom tieto body:
  - Silne znečistený riad, napr. hrnce, vložte do dolného koša na riad. Vďaka silnejšiemu prúdu vody dosiahnete lepší výsledok umývania.

- Riad vkladajte tak, aby bol stabilný a aby nedošlo k jeho prevráteniu – predídeť tým poškodeniu spotrebiča.
- Príbor vkladajte hrotom a ostrou stranou nadol, aby ste predišli zraneniam.
- Nádoby ukladajte otvormi nadol, aby sa v nich nehromadila voda.
- Neblokujte ostrekovacie rameňa, aby sa mohli otáčať.
- Do misky na zachytávanie tabletov nevkladajte žiadne malé predmety a nezablokujte misku riadom – dbajte na to, aby veko zásobníka na umývací prostriedok nebolo zablokované.



## Vyberanie riadu

### **⚠ VAROVANIE**

#### **Riziko poranenia!**

Horúci riad môže spôsobiť popáleniny na pokožke. Horúci riad je citlivý na náraz, môže sa rozbiť a spôsobiť zranenia.

- Po skončení programu nechajte riad vychladnúť a až potom ho vyperte.

1. Kvapkaniu vody na riad zabráňte vtedy, keď budete riad vyberať zdola nahor.

- 2. Skontrolujte, či umývacia vaňa a príslušenstvo nie sú znečistené a v prípade potreby ich vyčistite.  
→ "Cistenie a údržba", Strana 39

## Základná obsluha

### **Zapnutie spotrebiča**

- Stlačte ⊖.

Prednastavený je program Eco 50°.

Program Eco 50° je veľmi šetrný k životnému prostrediu a je ideálny pre bežne znečistený riad. Je to najefektívnejší program v kombinácii spotreby energie a vody pre tento druh riadu a preukazuje súlad s nariadením EÚ o ekodizajne.

Keď spotrebič 10 minút neobsluhujete, automaticky sa vypne.

### **Nastavenie programu**

Nastavte vhodný program, čím prisôpôsobíte proces umývania miere znečistenia riadu.

- Stlačte vhodné tlačidlo programu.  
→ "Programy", Strana 18
- ✓ Program je nastavený a tlačidlo programu bliká.
- ✓ Zostávajúci čas programu sa zobrazí na displeji.

### **Nastavenie doplnkovej funkcie**

Zvolený umývací program môžete doplniť nastavením doplnkovej funkcie.

**Poznámka:** Priprájateľné doplnkové funkcie závisia od zvoleného programu.

→ "Programy", Strana 18

- ▶ Stlačte tlačidlo vhodnej doplnkovej funkcie.  
→ "Doplňkové funkcie", Strana 20
- ✓ Doplňková funkcia je nastavená a tlačidlo doplnkovej funkcie bliká.

## Nastaviť časovú predvoľbu

Spustenie programu môžete oddialiť až o 24 hodín.

1. Stlačte ⊕.
- ✓ Na displeji sa objaví "h:01".
2. Pomocou ⊕ nastavte požadované spustenie programu.
3. Stlačte Start.
- ✓ Časová predvoľba je aktivovaná.

**Tip:** Časovú predvoľbu deaktivujete tým, že ⊕ stláčate dovtedy, kým sa na displeji neobjaví "h:00".

## Spustenie programu

- ▶ Stlačte Start.
- ✓ Program je ukončený, keď sa na displeji zobrazí "0h:00m".

### Poznámky

- Ak chcete doplniť riad počas prevádzky spotrebič, nepoužívajte misku na zachytávanie tabletov na uchytenie horného koša. Môže dôjsť k dotyku s čiastočne rozpuštenou tabletou.
- Prebiehajúci program môžete zmeniť len po prerušení programu.  
→ "Zrušenie programu", Strana 33
- Na úsporu energie sa spotrebič automaticky vypne minútu po ukončení programu. Keď dverka spotrebiča otvoríte ihneď po ukončení programu, spotrebič sa vypne po 4 sekundách.

## Aktivácia blokovania tlačidiel

Blokovanie tlačidiel zabraňuje neželanému alebo nesprávnemu ovládaniu spotrebiča počas prevádzky.

- ▶ Stlačte ⊖ na cca 3 sekundy.
- ✓ Blokovanie tlačidiel je aktivované a po skončení programu sa automaticky deaktivuje.
- ✓ Počas obsluhy spotrebiča na displeji bliká ⊖.
- ✓ Při výpadku napájania zo siete bude blokovanie tlačidiel aktivované naďalej.

## Deaktivácia blokovania tlačidiel

- ▶ Stlačte ⊖ na cca 3 sekundy.

## Prerušenie programu

**Poznámka:** Ak dvierka spotrebiča otvárate, keď je spotrebič zohriatý, dvierka najprv na niekoľko minút potovorte a následne zatvorte. Zabráňte tým pretlaku v spotrebiči a prudkému otvoreniu dvierok spotrebiča.

1. Stlačte ⊕.
- ✓ Program sa uloží a spotrebič sa vypne.
2. Ak chcete pokračovať v programe, stlačte ⊕.

## Zrušenie programu

Ak si želáte predčasne ukončiť program, prípadne chcete zmeniť už spustený program, musíte ho zrušiť.

- ▶ Stlačte Reset 4 sec. na cca 4 sekundy.
- ✓ Všetky ukazovatele svietia.
- ✓ Hned' ako ukazovatele zhasnú, na displeji sa zobrazí "0h:01m" a zvyšková voda sa odčerpá.
- ✓ Program sa zruší a po cca 1 minúte sa ukončí.

## Vypnutie spotrebiča

- 1.** Dodržiavajte pokyny pre "bezpečné používanie" → Strana 10.
- 2.** Stlačte ⏪.

**Tip:** Ak počas procesu umývania stlačíte ⏪, prebiehajúci program sa preruší. Po zapnutí spotrebiča bude program pokračovať automaticky.

## Základné nastavenia

Základné nastavenia spotrebiča môžete nastaviť podľa svojich potrieb.

### Prehľad základných nastavení

Základné nastavenia závisia od vybavenia vášho spotrebiča.

Základné nastavenie	Text na displeji	Výber	Opis
Tvrdošť vody	H04 <sup>1</sup>	H00 - H07	Nastavte zariadenie zmäkčovania vody na tvrdošť vody. → "Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody", Strana 24 Stupeň H00 vypne zariadenie zmäkčovania vody.
Pridanie leštiaceho prostriedku	r05 <sup>1</sup>	r00 - r06	Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 27 Vypnite stupňom r00 zariadenie leštiaceho prostriedku.
Intenzívne sušenie	d00 <sup>1</sup>	d00 - d01	Počas leštenia sa teplota zvyšuje, čím sa dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas chodu sa pritom môže mierne zvýšiť. <b>Poznámka:</b> Nie je vhodné pre citlivé časti riadu. Zapnite "d01" alebo vypnite "d00" intenzívne sušenie.
Teplá voda	A00 <sup>1</sup>	A00 - A01	Nastavte prípojku studenej alebo teplej vody. Nastavte spotrebič na teplú vodu len vtedy, keď je teplosná voda pripravená energeticky výhodným spôsobom a je k dispozícii vhodná inštalácia, napr. solárne zariadenie s cirkulačným potrubím. Teplota vody by mala mať minimálne 40 °C a maximálne 60 °C. Zapnite "A01" alebo vypnite "A00" teplú vodu.

<sup>1</sup> Továrenské nastavenie (môže sa lísiť v závislosti od typu spotrebiča)

## sk Základné nastavenia

Základné nastavenie	Text na displeji	Výber	Opis
Efficient Dry	o02 <sup>1</sup>	o00 - o02	<p>Aktivujte alebo deaktivujte automatické otváranie dverí spotrebiča počas fázy sušenia.</p> <p>Ak je funkcia aktivovaná, čas chodu sa môže predĺžiť.</p> <p>Možné sú nasledujúce nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pri nastavení "o00" je automatické otváranie dverí deaktivované vo všetkých programoch.</li> <li>■ Pri nastavení "o01" je automatické otváranie dverí aktivované vo všetkých programoch.</li> <li>■ Pri nastavení "o02" je automatické otváranie dverí aktívované len v programe Eco 50°.</li> </ul> <p>→ "Efficient Dry", Strana 11</p>
Wi-Fi	Cn0	Cn0 - Cn1	<p>Zapnite alebo vypnite bezdrôtové sieťové pripojenie.</p> <p>Stupeň "Cn0" vypne bezdrôtové sieťové pripojenie.</p> <p>Základné nastavenie „Wi-Fi“ je dostupné po spojení zariadenia s aplikáciou Home Connect.</p> <p>→ "Home Connect", Strana 37</p>
Remote Start	rc1	rc0 - rc2	<p>Aktivujte alebo deaktivujte</p> <p>→ "Remote Start", Strana 38.</p> <p>Možné sú nasledujúce nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pri nastavení "rc0" je funkcia trvalo deaktivovaná.</li> <li>■ Pri nastavení "rc1" môžete navoliť funkciu tlačidlom □.</li> <li>→ "Aktivujte Remote Start", Strana 38</li> <li>■ Pri nastavení "rc2" je funkcia trvalo aktivovaná.</li> </ul> <p>Toto základné nastavenie je dostupné po spojení zariadenia s aplikáciou Home Connect.</p> <p>→ "Home Connect", Strana 37</p>
Výrobné nastavenie	rE	Spustenie pomocou Start YES Potvrďte s Start	<p>Nastavte zmenené nastavenia na nastavenia od výrobcu.</p> <p>Musíte vykonať nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.</p>

<sup>1</sup> Továrenské nastavenie (môže sa lísiť v závislosti od typu spotrebiča)

## Zmena základných nastavení

1. Stlačte ⌂.
2. Na otvorenie základných nastavení stlačte na 3 sekundy Setup 3 sec.
- ✓ Displej zobrazuje Hxx.
- ✓ Displej zobrazuje set.
3. Stláčajte Setup 3 sec. dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí želané nastavenie.
4. Stláčajte Start dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí vhodná hodnota.  
Zmeniť môžete viacero nastavení.
5. Ak chcete nastavenia uložiť, stlačte Setup 3 sec. na 3 sekundy.

## Home Connect

Toto zariadenie je pripojiteľné k sieti. Pripojte svoj spotrebič k mobilnému koncovému zariadeniu, aby ste mohli ovládať funkcie prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Služby Home Connect nie sú k dispozícii v každej krajine. Dostupnosť funkcie Home Connect závisí od dostupnosti služieb Home Connect vo vašej krajine. Príslušné informácie nájdete na: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com). Ak chcete používať Home Connect, nájskôr nastavte pripojenie k domácej sieti Wi-Fi (Wi-Fi<sup>1</sup>) a k aplikácii Home Connect.

- → "Spojenie spotrebiča s domácou sieťou WLAN (Wi-Fi)", Strana 37
- Aplikácia Home Connect vás prevedie celým prihlasovacím procesom. Na vykonanie nastavení postupujte podľa pokynov v aplikácii Home Connect.

### Tipy

- Dodržiavajte dodané podklady od Home Connect.

- Dodržiavajte aj inštrukcie v aplikácii Home Connect.

**Poznámka:** Rešpektujte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu a zabezpečte, aby sa dodržiaval aj vtedy, keď spotrebič obsluhujete cez aplikáciu Home Connect.

→ "Bezpečnosť", Strana 4

## Home Connect Rýchly štart

Svoje zariadenie spojte s mobilným koncovým zariadením rýchlo a jednoducho.

### Nastavenie aplikácie

1. Nainštalujte aplikáciu Home Connect na mobilnom koncovom zariadení.



2. Spustite aplikáciu a zariadte prístup pre Home Connect.
- Aplikácia Home Connect vás prevedie celým prihlasovacím procesom.

### Spojenie spotrebiča s domácou sieťou WLAN (Wi-Fi)

#### Požiadavky

- Aplikácia Home Connect je nainštalovaná na mobilnom koncovom zariadení.
- Wi-Fi na smerovači je aktivované.
- Spotrebič má na mieste inštalácie príjem domácej siete WLAN (Wi-Fi).

<sup>1</sup> Wi-Fi je registrovaná ochranná známka obchodnej organizácie Wi-Fi Alliance.

- Pomocou aplikácie Home Connect naskenujte QR kód.



- Postupujte podľa pokynov v aplikácii Home Connect.

## Nastavenia Home Connect

Prispôsobte Home Connect vašim potrebám.

Nastavenia Home Connect nájdete v základných nastaveniach vášho spotrebiča. Zobrazenie nastavení na displeji závisí od toho, či je nastavený Home Connect a či je spotrebič spojený s domácou sieťou.

## Remote Start ☰

Pomocou aplikácie Home Connect môžete s vaším mobilným koncovým zariadením spustiť spotrebič.

**Tip:** Ak v "Základných nastaveniach" → Strana 36 tejto funkcie nastavíte "rc2", funkcia je trvalo aktívna a vy svoj spotrebič môžete kedykoľvek pustiť pomocou mobilného koncového zariadenia.

## Aktivujte Remote Start ☰

Ak ste v základných nastaveniach tejto funkcie nastavili "rc1", aktivujte túto funkciu na svojom spotrebiči.

## Požiadavky

- Spotrebič je spojený s vašou domácou sieťou WLAN.
- Spotrebič je spojený s aplikáciou Home Connect.
- V "Základných nastaveniach" → Strana 36 tejto funkcie je nastavené "rc1".
- Je zvolený program.
- Stlačte ☰.  
Ked' otvoríte dvierka spotrebiča, funkcia sa automaticky deaktivuje.
- ✓ Tlačidlo ☰ svieti.

**Tip:** Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte ☰.

## Vzdialená diagnostika

Zákaznícky servis sa prostredníctvom vzdialenej diagnostiky spojí s vaším spotrebičom, keď sa na zákaznícky servis obrátite s príslušnou požiadavkou, váš spotrebič bude spojený so serverom Home Connect a v krajine, v ktorej používate spotrebič, bude k dispozícii služba vzdialenej diagnostiky.

**Tip:** Ďalšie informácie a rady týkajúce sa dostupnosti vzdialenej diagnostiky vo vašej krajine nájdete v sekcií servisu a podpory lokálnej stránky: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Aktualizácia softvéru

Pomocou tejto funkcie môžete aktualizovať softvér vášho spotrebiča, napr. na optimalizáciu, odstránenie chýb alebo aktualizácie súvisiace so zabezpečením.

Aplikácia Home Connect vás informuje o dostupných softvérových aktualizáciách.

## Ochrana osobných údajov

Dodržiavajte pokyny v súvislosti s ochranou osobných údajov. Prvým spojením vášho spotrebiča s domácou sieťou pripojenou na internet sprostredkuje váš spotrebič nasledovné kategórie údajov serveru Home Connect (prvá registrácia):

- Jednoznačné rozpoznanie spotrebiča (pozostávajúce z klúčov spotrebiča, ako aj adresy MAC za- budovaného Wi-Fi komunikačného modulu).
- Bezpečnostný certifikát Wi-Fi komunikačného modulu (na infor- mačno-technické zabezpečenie spojenia).
- Aktuálna verzia softvéru a hardvéru vášho domáceho spotrebiča.
- Stav prípadného predchádzajúceho vynulovania na výrobné na- stavenia.

Táto prvá registrácia pripraví používanie funkcií Home Connect a je po- trebná až v časovom okamihu, v ktorom chcete funkcie Home Con- nect využiť po prvý raz.

**Poznámka:** Berte do úvahy, že funkcie Home Connect je možné použiť iba v spojení s aplikáciou Home Connect. Informácie o ochrane údajov si môžete prezrieť v aplikácii Home Connect.

## Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

### Čistenie umývacej vane

#### VAROVANIE

#### Riziko poškodenia zdravia!

Používanie čistiacich prostriedkov s obsahom chlóru môže spôsobiť po- škodenia zdravia.

- ▶ Nikdy nepoužívajte čistiace pros- triedky s obsahom chlóru.
- 1. Hrubé nečistoty vo vnútornom priestore odstráňte vlhkou handrič- kou.
- 2. Napľňte zásobník umývacím pros- triedkom.
- 3. Zvolte program s najvyššou teplo- tou.  
→ "Programy", Strana 18
- 4. "Spustite program bez riadu."  
→ Strana 33

### Čistiace prostriedky

Na čistenie spotrebiča používajte len vhodné čistiace prostriedky.

→ "Bezpečné používanie", Strana 10

**Tip:** Náš testovaný a schválený pros- triedok na starostlivosť a prostriedok na čistenie umývačiek riadu je do- stupný v internetovom obchode na adrese <https://www.bosch-home.com/store> alebo v zákazníc- kom servise.

## Tipy pre ošetrenie spotrebiča

Venujte pozornosť tipom na ošetrenie spotrebiča, pomocou ktorých na trvalo zachováte funkčnosť vášho spotrebiča.

Opatrenie	Výhoda
Tesnenia dvierok, čelo umývačky riadu a ovládací panel	Časti spotrebiča ostatú čisté a hygienické.

## Čistenie spotrebiča

Usadeniny, napr. zvyšky potravín a vodný kameň, môžu spôsobiť poruchy vášho spotrebiča. Aby ste zabránili poruchám a znížili tvorbu zápacu, čistite spotrebič v pravidelných intervaloch.

Cistenie spotrebiča je v spojení s prostriedkami na čistenie a starostlivosť o spotrebiče vhodným programom pre starostlivosť o váš spotrebič.

Opatrenie	Výhoda
Pri dlhšom nepoužívaní nechajte dvierka spotrebiča pootvorené.	Zabránite tvorbe neprijemného zápacu.

**Tip:** Nás testovaný a schválený prostriedok na starostlivosť a prostriedok na čistenie umývačiek riadu je dostupný v internetovom obchode na adrese <https://www.bosch-home.com/store> alebo v zákazníckom servise.

Čistenie spotrebiča je program, ktorý v jednom umytí odstráni rôzne usadeniny. Umývanie prebieha v dvoch fázach:

Fáza	Odstraňovanie	Umývací prostriedok	Umiestnenie
1	Mastnota a vodný kameň	Tekutý prostriedok na starostlivosť alebo práškový odstraňovač vodného kameňa.	Vnútorný priestor spotrebiča, napr. zavesená flaša v košíku na príbor alebo prášok vo vnútornom priesotre.
2	Zvyšky potravín a usadeniny	Umývací prostriedok	Zásobník na umývací prostriedok

Pre optimálny umývací výkon program dávkuje umývací prostriedok odelené v príslušnej umývacej fáze.

Kvôli tomu sa vyžaduje správne umiestnenie umývacieho prostriedku. Keď sa na ovládacom paneli zobrazí indikátor pre Čistenie spotrebiča alebo to odporúča zobrazenie na displeji, vykonajte Čistenie spotrebiča bez riadu. Po vykonaní Čistenie spotrebiča indikátor na ovládacom paneli zhasne. Ak váš spotrebič nemá funkciu pripomienutia, odporúča-

me vám, aby ste starostlivosť o spotrebič vykonávali každé 2 mesiace.

## Vykonalajte Čistenie spotrebiča

### Poznámky

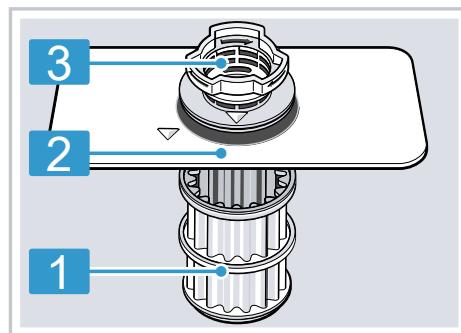
- Spusťte program Čistenie spotrebiča bez vloženia riadu.
- Použite len prostriedky konkrétnie určené na starostlivosť a čistenie umývačky riadu.

- Dbajte na to, aby sa v umývacom priestore spotrebiča nenachádzali hliníkové predmety, napr. tukový filter odsávača pár alebo hliníkové hrnce.
- Ak po 3 umývacích cykloch nevykonáte Čistenie spotrebiča, indikátor pre Čistenie spotrebiča zhasne automaticky.
- Ak chcete dosiahnuť optimálny výsledok umývania, dbajte na správne umiestnenie umývacieho prostriedku.
- Dbajte na bezpečnostné upozornenia na obale prostriedkov na starostlivosť a čistenie spotrebiča.

1. Hrubé nečistoty vo vnútornom priestore odstráňte vlhkou handričkou.
2. Vyčistite sitká.
3. Prostriedok na starostlivosť o spotrebič umiestnite do vnútra spotrebiča.  
Použite len prostriedky konkrétnie určené na starostlivosť umývačky riadu.
4. Čistiaci prostriedok na spotrebič napľňte do zásobníka na umývací prostriedok, aby bol plný.  
Nedávajte žiadnený ďalší čistič spotrebiča do vnútra spotrebiča.
5. Stlačte .
6. Stlačte Start.
- ✓ Vykoná sa proces Čistenie spotrebiča.
- ✓ Len čo sa program ukončí, indikátor pre Čistenie spotrebiča zhasne.

## Sústava sitiek

Sústava sitiek filtruje hrubé nečistoty z umývacieho obvodu.



**1** Mikrositko

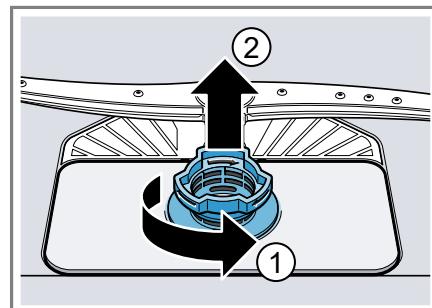
**2** Jemné sitko

**3** Hrubé sitko

## Čistenie sitiek

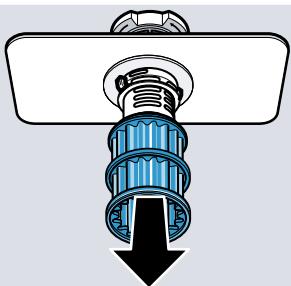
Nečistoty pochádzajúce z umývacej vody môžu upchať sitká.

1. Po každom umývaní skontrolujte prítomnosť zvyškov v sitkách.
2. Otočte hrubým sitkom v protismere hodinových ručičiek ① a vyberte sústavu sitiek ②.  
– Dbajte na to, aby do kanvy čerpadla nespadli cudzie predmety.

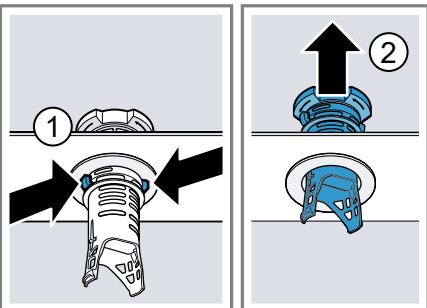


## sk Čistenie a údržba

3. Vytiahnite mikrositko nadol.



4. Stlačte západky naraz ① a vyberte hrubé sitko smerom nahor ②.



5. Vyčistite časti sitka pod tečúcou vodou.

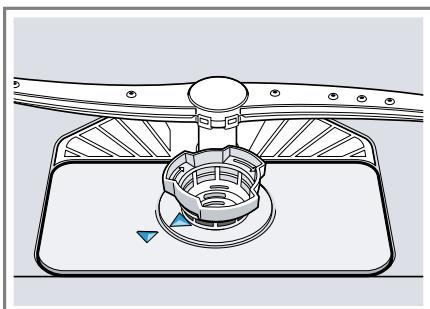
Dôkladne vyčistite znečistený okraj medzi hrubým a jemným sitkom.

6. Zostavte sústavu sitiek.

Dbajte na to, aby západky hrubého sitka zapadli.

7. Nasadte sústavu sitiek do spotrebiča a otočte hrubým sitkom v smere hodinových ručičiek.

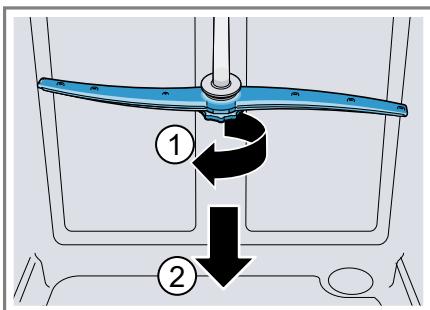
- Dbajte na to, aby šípky boli oproti sebe.



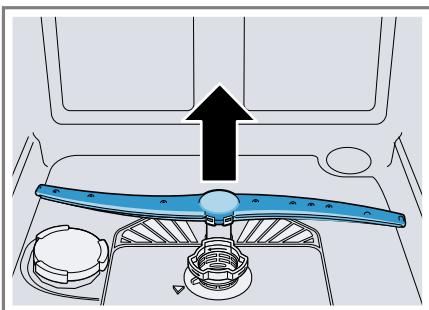
## Čistenie ostrekovacích ramien

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokovať trysky a ložiská ostrekovacích ramien. Čistite ostrekovacie ramená pravidelne.

1. Horné rameno odskrutkujte ① a stiahnite ho nadol ②.



2. Dolné rameno vytiahnite smerom nahor.



3. Pod tečúcou vodou skontrolujte, či výstupné dízy ostrekovacích ramien nie sú upchaté a prípadne odstráňte cudzie predmety.
4. Nasadťte dolné ostrekovacie rameno.
- ✓ Ostrekovacie rameno počuteľne zapadne.
5. Nasadťte a pevne naskrutkujte horné ostrekovacie rameno.

## Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

### **VAROVANIE**

#### **Riziko zásahu elektrickým prúdom!**

Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Ked' sa poškodí elektrický prívodný kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom ser-
- vise.

## Bezpečnosť spotrebiča

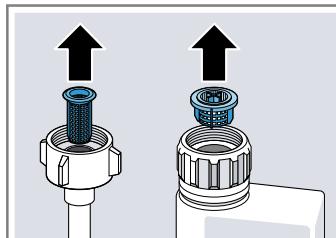
Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Dvierka spotrebiča sa po ukončení programu neotvárajú.	Automatické otváranie dverok nie je aktivované.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aktivujte automatické otváranie dverok. → "Prehľad základných nastavení", Strana 35</li></ul>
	Dvere nie sú správne nastavené.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nastavte dvierka spotrebiča pomocou montážneho návodu. Štrbina dverok musí byť aspoň 70 mm až 100 mm.</li></ul>
	Dvierka spotrebiča a tesnenie dverok sú znečistené.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vyčistite dvierka spotrebiča a tesnenie dverok vlhkou utierkou a trochou čistiaceho prostriedku.</li></ul>
	Boli použité nesprávne skrutky na nastavenie medzery dverí.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Na nastavenie štrbiny dverí použite skrutky s rozmerom 4 x 30. Skrutky sú súčasťou dodávky. Ak použijete príliš dlhé skrutky, môžete deaktivovať funkciu automatického otvárania dverok.</li></ul>
	Bezpečnostné zariadenie vypne funkciu automatického otvárania dverok.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zavolajte "záklaznícky servis." → Strana 60</li></ul>
	Dvierka spotrebiča sa zachytávajú o spotrebič alebo o kuchynský nábytok	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Spotrebič správne demontujte a vyrovnejte pomocou návodu na montáž.</li></ul>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Dvierka spotrebiča sa po ukončení programu otvárajú doširoka.	Dvere nie sú správne nastavené.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavte dvierka spotrebiča pomocou montážného návodu. Štrbina dverok musí byť aspoň 70 mm až 100 mm.</li> </ul>
	Boli použité nesprávne skrutky na nastavenie medzery dverí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Na nastavenie štrbiny dverí použite skrutky s rozmerom 4 x 30. Skrutky sú súčasťou dodávky. Ak použijete príliš dlhé skrutky, môžete deaktivovať funkciu automatického otvárania dverok.</li> </ul>

## Kód chyby/indikácia chyby/signál

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Striedavo svieti E:20-60.	Spotrebič rozpoznal, že výhrevné teleso je znečistené vodným kameňom.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbavte spotrebič vodného kameňa.</li> <li>2. Prevádzkujte spotrebič so zmäkčovacím zariadením.<sup>1</sup></li> </ol>
Striedavo svieti E:30-00.	Je aktivovaná ochrana proti úniku vody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zatvorte vodovodný kohútik.</li> <li>2. Zavolajte "záklaznícky servis" → Strana 60.</li> </ol>
Striedavo svieti E:31-00.	Je aktivovaná ochrana proti úniku vody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zatvorte vodovodný kohútik.</li> <li>2. Zavolajte "záklaznícky servis" → Strana 60.</li> </ol>
Striedavo svieti E:32-00 alebo svieti indikátor prívodu vody.	<p>Prívodná hadica je zalomená. Vodovodný kohútik je zatvorený. Prívod vody je zaseknutý alebo zvápenatený.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uložte prívodnú hadicu bez zalomení.</li> <li>▶ Otvorte vodovodný kohútik.</li> <li>▶ Otvorte vodovodný kohútik. Prietok musí pri otvorenom prívode vody dosahovať aspoň 10 l/min.</li> </ul>
	Sitká vodovodnej prípojky prívodnej hadice alebo hadice AquaStop sú upchané.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypnite spotrebič.</li> <li>2. Vyťiahnite sieťovú zástrčku.</li> <li>3. Zatvorte vodovodný kohútik.</li> <li>4. Odskrutkujte vodovodnú prípojku.</li> </ol>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

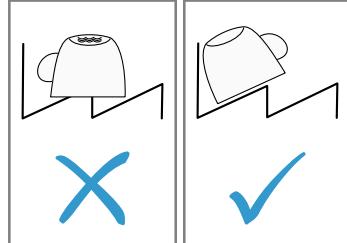
Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Striedavo svieti E:32-00 alebo svieti indikátor prívodu vody.		<p>5. Odoberte sitko z prívodnej hadice</p>  <p>6. Vyčistite sitko.</p> <p>7. Nasadte sitko do prívodnej hadice.</p> <p>8. Naskrutkujte vodovodnú prípojku.</p> <p>9. Skontrolujte tesnosť vodovodnej prípojky.</p> <p>10. Vytvorte elektrické napájanie.</p> <p>11. Zapnite spotrebič.</p>
Striedavo svieti E:34-00.	Voda neustále priteká do spotrebiča.	<p>1. Zatvorte vodovodný kohútik.</p> <p>2. Zavolajte "záklaznícky servis" → Strana 60.</p>
Striedavo svieti E:61-02.	<p>Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.</p> <p>Kryt čerpadla odpadovej vody je uvoľnený</p>	<p>► Vyčistite čerpadlo odpadovej vody. → "Čistenie čerpadla odpadovej vody", Strana 58</p> <p>► Zasuňte kryt "čerpadla uvoľnenej vody" → Strana 58 správnym spôsobom.</p>
Striedavo svieti E:61-03. Voda sa neodčerpáva.	<p>Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.</p> <p>Sifónová prípojka je ešte zatvorená.</p> <p>Kryt čerpadla odpadovej vody je uvoľnený.</p>	<p>1. Uložte hadicu odpadovej vody tak, aby nebola zalomená.</p> <p>2. Odstráňte zvyšky.</p> <p>► Skontrolujte pripojenie na sifón a v prípade potreby ho otvorte.</p> <p>► Zasuňte kryt "čerpadla uvoľnenej vody" → Strana 58 správnym spôsobom.</p>
Striedavo svieti E:90-01.	Sieťové napätie je príliš nízke.	<p>Nevyskytuje sa žiadna porucha spotrebiča.</p> <p>1. Privolajte elektrikára.</p> <p>2. Požiadajte elektrikára o kontrolu sieťového napätia a elektroinštalácie.</p>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Striedavo svieti E:92-40. Na ukazovateli sa objaví iný chybový kód. E:01-00 až E:90-10	Sitká sú znečistené alebo upchaté. Vyskytla sa technická poruča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Vycistite sitká. → "Čistenie sitiek", Strana 41</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stlačte ⌂.</li> <li>2. Vytiahnite sieťovú zástrčku spotrebiča alebo vypnite poistku.</li> <li>3. Počkajte aspoň 2 minúty.</li> <li>4. Zapojte elektrickú zástrčku spotrebiča do zásuvky alebo zapnite poistku.</li> <li>5. Zapnite spotrebič.</li> <li>6. Keď sa problém vyskytne znova: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stlačte ⌂.</li> <li>- Zatvorte vodovodný kohútik.</li> <li>- Vytiahnite sieťovú zástrčku.</li> <li>- Kontaktujte "zákaznícky servis" → Strana 60 a uveďte chybový kód.</li> </ul> </li> </ol>

## Výsledok umývania

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Riad nie je suchý.	Nepoužili ste leštidlo alebo ste nastavili príliš nízku úroveň dávkovania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doplňte "leštiaci prostriedok" → Strana 26.</li> <li>2. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 27</li> </ol>
	Program alebo funkcia programu má príliš krátku fázu sušenia, alebo ju nemá vôbec.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► "Zvoľte program so sušením, napr. intenzívny, silný alebo ECO program." → Strana 18</li> <li>Jednotlivé tlačidlá funkcií programu zhoršujú výsledok sušenia, napr. Variospeed.</li> </ul>

## sk Odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Riad nie je suchý.	Voda sa zhromažďuje v prie-hlbinách riadu alebo príboru.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► V rámci možností vkladajte riad priečne.</li> </ul> 
Použitý kombinovaný umýva-cí prostriedok má zlý sušiaci výkon.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na zvýšenie sušiaceho výkonu použite leštidlo.</li> <li>2. Použite iný kombinovaný umývací prostriedok s lepším sušiacim vý-konom.</li> </ol>
Extra sušenie na zlepšenie sušenia nebolo aktivované.		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Aktivujte extra sušenie.</li> </ul>
Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte neboli ukončený.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Počkajte na skončenie programu.</li> <li>2. Vyberte riad až 30 minút po ukon-čení programu.</li> </ol>
Použité ekologické leštidlo má obmedzené sušiace schopnosti.		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Používajte značkové leštidlo. Ekologicke výrobky môžu mať ob-medzenú účinnosť.</li> </ul>
Dvierka spotrebiča sa po ukončení programu neotvárajú automaticky		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavte dvierka spotrebiča pomo-ciou montážneho návodu. Štrbina dvierok musí byť aspoň 70 mm až 100 mm.</li> </ul>
Riad z plastu nie je suchý.	Nejde o chybu. Plast pre nižšíu schopnosť akumulácie tepla schne horšie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Nie je možné opraviť.</li> </ul>
Príbor nie je suchý.	Príbor je nesprávne uložený v košíku na príbor alebo v zásuvke na príbor.	<p>Na miestach, kde sa príbor dotýka, sa môžu tvoriť kvapky.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Podľa možností uložte príbor oso-bitne." → Strana 31</li> <li>2. Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.</li> </ol>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Vnútorné strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Nejde o chybu. Na základe kondenzačného sušenia sú kvapky vody v umývacej vani fyzikálne podmienené a žiaduce. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách spotrebiča, odtečie a odčerpá sa.	Nie je potrebné žiadne opatrenie.
Zvyšky jedla na riade.	Riad je príliš natesno uložený alebo kôš na riad je preplnený.	<p>1. Vkladajte riad s dostatkom voľného priestoru. Prúdy vody sa musia dostať na povrch riadu.</p> <p>2. Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.</p>
	Otáčanie ostrekovacieho ramena je zablokované.	► Riad uložte tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.	► Vyčistite ostrekovacie "ramená" → Strana 42.
	Sitká sú znečistené.	► Vyčistite sitká. → "Čistenie sitiek", Strana 41
	Sitká sú nesprávne nasadené a/alebo nie sú zaklapnuté.	<p>1. Nasadte sitká správnym spôsobom. → "Sústava sitiek", Strana 41</p> <p>2. Zaklapnite sitká.</p>
	Je zvolený príliš slabý umývací program.	► Zvoľte silnejší umýváci program. → "Programy", Strana 18
	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce necistoty nie je možné odstrániť úplne.	► Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.
	Vysoké úzke nádoby sa nedostatočne vymyjú v rohovej oblasti.	► Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šíkmo ani do rohov.
	Horný kôš na riad vpravo a vľavo nie je v rovnakej výške.	► Nastavte horný kôš na riad vľavo a vpravo na rovnakú výšku.

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Zvyšky umývacieho prostriedku v spotrebiči	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované riadom a neotvára sa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vkladajte riad do horného koša na riad tak, aby nezablokoval misku na zachytávanie tabletov. → "Vkladanie riadu", Strana 31 Časti riadu blokujú veko zásobníka na umývací prostriedok.</li> <li>2. Do misky na zachytávanie tabletov neumiestňujte riad ani osviežovače.</li> </ol>
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované tabletou a neotvára sa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tabletu uložte do zásobníka na umývací prostriedok priečne a nie na výšku.</li> </ul>
	Tablety sa používajú v rýchлом alebo krátkom programme. Čas rozpúšťania tabletov sa nedosiahne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvoľte silnejší "program" → Strana 18 alebo použite "práškový umývací prostriedok" → Strana 27.</li> </ul>
	Čistiaci účinok a povaha rozpúšťania sa po dlhšej skladovacej dobe zmenšujú alebo umývací prostriedok je silne hrudkovany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmenťte "umývací prostriedok" → Strana 27.</li> </ul>
Na plastových predmetoch sa nachádzajú škvry od vody.	Tvoreniu kvapiek na plastových povrchoch sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škvry od vody viditeľné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvoľte silnejší program. → "Programy", Strana 18</li> <li>▶ Vkladajte riad priečne. → "Vkladanie riadu", Strana 31</li> <li>▶ Používajte leštiaci prostriedok. → "Leštiaci prostriedok", Strana 26</li> <li>▶ Vykonalje vyššie nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody.</li> </ul>
Vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú stierateľné alebo vo vode rozpustné povlaky.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmenťte "umývací prostriedok" → Strana 27.</li> <li>▶ Čistite spotrebič mechanicky.</li> </ul>
	Vnútri spotrebiča sa usadzuje biely povlak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody správne. Vo väčšine prípadov musíte nastavenie zvýšiť.</li> <li>2. V prípade potreby zmenťte umývací prostriedok.</li> </ol>
	Zásobník špeciálnej soli nie je utiahnutý.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utiahnite zásobník špeciálnej soli.</li> </ul>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Na riade, vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú biele, ľažko odstráiteľné povlaky.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmeňte "umývací prostriedok" → <i>Strana 27.</i></li> <li>▶ Čistite spotrebič mechanicky.</li> </ul>
	Rozsah tvrdosti je nesprávne nastavený alebo tvrdosť vody je vyššia ako 50 °dH (8,9 mmol/l).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody alebo doplnite špeciálnu sol'.</li> </ul>
	Umývačí prostriedok 3v1, biologický alebo ekologický umývací prostriedok nemá dostatočný účinok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody a používajte oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, špeciálnu sol', leštiaci prostriedok).</li> </ul>
	Umývačí prostriedok nie je dávkovaný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvýšte dávku umývacieho prostriedku alebo zmeňte "umývačí prostriedok" → <i>Strana 27.</i></li> </ul>
	Je zvolený príliš slabý umývací program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvolte silnejší umývací program. → <i>"Programy", Strana 18</i></li> </ul>
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Teplota umývania je príliš nízka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvolte program s vyššou teplotou umývania. → <i>"Programy", Strana 18</i></li> </ul>
	Umývačí prostriedok nie je dávkovaný alebo je nevhodný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Použite vhodný "umývací prostriedok" → <i>Strana 27</i> a nadávkujte ho podľa pokynov výrobcu.</li> </ul>
	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstrárite len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.</li> </ul>
Vnútri spotrebiča alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele sa nachádzajú farebné (modré, žlté, hnedé), ľažko odstráiteľné až neodstráiteľné povlaky.	Vrstvy vznikajú vplyvom obsahových látok zeleniny (kel, zeler, zemiaky, rezance, ...) alebo vody z vodovodu (mangán).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyčistite spotrebič. Povlaky môžete odstrániť "mechanickým čistením" → <i>Strana 39</i> alebo pomocou mechanického čistiaceho prípravku. Povlaky nie je vždy možné odstrániť úplne, sú však neškodné pre zdravie.</li> </ul>
	Vrstvy sa tvoria pôsobením kovových zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyčistite spotrebič. Povlaky môžete odstrániť "mechanickým čistením" → <i>Strana 39</i> alebo pomocou mechanického čis-</li> </ul>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Vnútri spotrebiča alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele sa nachádzajú farebné (modré, žlté, hnedé), ľahko odstráiteľné až neodstráiteľné povlaky.		tiaceho prípravku. Povlaky nie je vždy možné odstrániť úplne, sú však neškodné pre zdravie.
Vo vnútornom priestore sa nachádzajú farebné (žlté, oranžové, hnedé), ľahko odstráiteľné usadeniny (predovšetkým na dne).	„Mazľavé“ vrstvy sa tvoria zo zvyškov jedla a vody z vodo-vodu (vápnik).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody.</li> <li>2. Pridajte špeciálnu soľ. → "Pridanie špeciálnej soli", Strana 24</li> <li>3. Ak používate kombinované umývacie prostriedky (tablety), aktivujte zariadenie na zmäkčovanie vody. Dodržiavajte pokyny pre umývanie. → "Pokyny pre umývanie", Strana 29</li> </ol>
Plastové diely vnútri spotrebiča sú zafarbené.	Časti z umelej hmoty vo vnútornom priestore spotrebiča môžu počas jeho životnosti zmeniť farbu.	► Zafarbenie sa môže vyskytnúť a nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.
Plastové diely sú zafarbené.	<p>Teplota umývania je príliš nízka.</p> <p>Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>► Zvolte program s vyššou teplotou umývania. → "Programy", Strana 18</li> <li>► Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.</li> </ol>
Na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príbore sa nachádzajú odstráiteľné šmuhy.	<p>Množstvo pridaného leštiaceho prostriedku je nastavené na príliš vysokú hodnotu.</p> <p>Leštiaci prostriedok nie je pridaný.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>► Nastavte leštiace zariadenie na nižší stupeň.</li> <li>► → "Dopĺňanie leštiaceho prostriedku", Strana 26</li> </ol>
	V leštiacej fáze programu vznikajú zvyšky umývacieho prostriedku. Veko zásobníka na umývací prostriedok bolo zablokované riadom a neotvorilo sa úplne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vkladajte riad do horného koša na riad tak, aby nezablokoval misku na zachytávanie tabletov. → "Vkladanie riadu", Strana 31 Časti riadu blokujú veko zásobníka na umývací prostriedok.</li> <li>2. Do misky na zachytávanie tabletov neumiestňujte riad ani osviežovače.</li> </ol>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príbere sa nachádzajú odstrániťné šmuhy.	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.</li> </ul>
Nezvratné zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke, len sú vhodné na umývanie v umývačke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Používajte poháre vhodné na umývanie v umývačke riadu.</li> <li>Poháre sú obyčajne vhodné len do umývačky riadu, t.j. musí sa počítať s dlhodobým opotrebením a zmenami.</li> <li>▶ Vyhýbajte sa dlhej parnej fáze (doba státia) po ukončení umývacieho cyklu.</li> <li>▶ Používajte program s nižšou teplotou. → "Programy", Strana 18</li> <li>▶ Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody.</li> <li>▶ Používajte umývací prostriedok so zložkou na ochranu skla.</li> </ul>
Stopy hrdze na príbere.	Príbor je nedostatočne odolný proti hrdzavaniu. Často sú čepele nožov viac postihnuté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Používajte riad odolný proti hrdzavaniu.</li> </ul>
	Príbor koroduje aj vtedy, keď sa umýva spolu s korodujúcimi dielmi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neumývajte korodujúce časti.</li> </ul>
V zásobníku na umývací prostriedok alebo v miske na zachytávanie tabletov sa nachádzajú zvyšky umývacieho prostriedku.	<p>Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.</p> <p>Časti riadu zablokovali ostrekovacie ramená a umývací prostriedok sa nevymyl.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstráňte rozsypanú špeciálnu soľ z umývacej vane.</li> <li>2. Pevne uzavrite uzáver zásobníka špeciálnej soli.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zabezpečte, aby ostrekovacie ramená neboli zablokované a mohli sa voľne otáčať.</li> <li>▶ Pridávajte umývací prostriedok len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.</li> </ul>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Dochádza k nezvyčajnej tvorbe peny.	V zásobníku na leštiaci prostriedok sa nachádza prostriedok na ručné umývanie riadu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ihneď napláňte zásobník na leštiaci prostriedok leštiacim prostriedkom. → "Dopĺňanie leštiaceho prostriedku", Strana 26</li> </ul>
	Leštiaci prostriedok sa rozlial.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstráňte leštiaci prostriedok utierkou.</li> </ul>
	Používaný umývací prostriedok alebo prostriedok na ošetrovanie spotrebiča vytvára príliš veľa peny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmenťte značku umývacieho prostriedku.</li> </ul>

## Problém Home Connect

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Domáca sieť sa nevytvorí.	WLAN na smerovači nie je aktívne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skontrolujte bezdrôtové sieťové pripojenie vášho smerovača.</li> </ul>
Indikátor WLAN bliká.	Spojenie s domácou sieťou nie je k dispozícii.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aktivujte bezdrôtové sieťové pripojenie na vašom smerovači.</li> </ul>
Pripojenie na server Home Connect nie je možné zriadíť správne.	Home Connect je nastavený nesprávne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dodržiavajte dodané podklady pre Home Connect.</li> </ul>
	Vyskytla sa technická porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dodržiavajte pomocné informácie v dodaných podkladoch pre Home Connect.</li> </ul>

## Pokyny na indikačnom poli

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Indikátor dopĺňania špeciálnej soli svieti.	Špeciálna sol' chýba.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Doplňte "špeciálnu sol'" → Strana 24.</li> </ul>
	Snímač nerozpoznáva špeciálne soľné tablety.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nepoužívajte špeciálne soľné tablety.</li> </ul>
Indikátor dopĺňania špeciálnej soli nesveti.	Zariadenie na zmäkčovanie vody je vypnuté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody</li> </ul>
Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku svieti.	Chýba leštido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doplňte "leštiaci prostriedok" → Strana 26.</li> <li>2. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 27</li> </ol>
Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku nesveti.	Leštiace zariadenie je vypnuté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.</li> </ul>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Displej bliká.	Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zatvorte dvierka spotrebiča.</li> <li>– Riad umiestnite tak, aby cez kôš na riad nevyčnievali žiadne časti riadu, čím by zabránili bezpečnému zatvoreniu dverok spotrebiča.</li> </ul>

## Poruchy funkcie

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Po ukončení programu v spotrebiči zostáva voda.	Systém sitiek alebo oblasť pod sitkami je upchatá.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistite "sitká" → Strana 41.</li> <li>2. Vyčistite "čerpadlo odpadovej vody" → Strana 58.</li> </ol>
	Program sa ešte neskončil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počkajte na skončenie programu alebo prerušte program prostredníctvom tlačidla <b>Reset</b>.</li> <li>▶ → "Zrušenie programu", Strana 33</li> </ul>
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo používať.	<p>Vykonáva sa aktualizácia softvéru.</p> <p>Došlo k výpadku funkcií spotrebiča.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počkajte, kým sa aktualizácia softvéru dokončí.</li> <li>1. Vytiahnite sieťovú zástrčku spotrebiča alebo vypnite poistku.</li> <li>2. Počkajte aspoň 2 minúty.</li> <li>3. Pripojte spotrebič na sieť elektrickej energie.</li> <li>4. Zapnite spotrebič.</li> </ul>
Spotrebič nezačne pracovať.	<p>Domová poistka je nefunkčná.</p> <p>Sieťový kábel nie je zastrčený.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skontrolujte domácu poistku.</li> <li>1. Skontrolujte, či zásuvka funguje.</li> <li>2. Skontrolujte, či je sieťový kábel úplne zastrčený v zásuvke a či je zastrčený na zadnej strane spotrebiča.</li> </ul>
	Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.	▶ Zatvorte dvierka spotrebiča.
Program sa samostatne spustí.	Program sa ešte neskončil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Zrušenie programu", Strana 33</li> </ul>
Spotrebič sa počas programu zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zatvorte dvierka spotrebiča.</li> </ul>
	Prísun elektrického prúdu a/ alebo prívod vody je prerušený.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte prísun elektrického prúdu.</li> <li>2. Skontrolujte prívod vody.</li> </ol>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Spotrebič sa počas programu zastaví alebo sa program preruší.	Horný kôš tlačí na dvierka a bráni bezpečnému zatvoreniu dvierok spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skontrolujte, či na zadnú stenu spotrebiča netlačí zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice.</li><li>▶ Riad umiestnite tak, aby cez kôš na riad nevyčnievali žiadne časti riadu, čím by zabránili bezpečnému zatvoreniu dvierok spotrebiča.</li></ul>
Všetky LED kontrolky svietia alebo blikajú.	Elektronika zistila chybu.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stlačte tlačidlo hlavného vypínača na asi 4 sekundy. → "Ovládacie prvky", Strana 15 Na spotrebič sa obnovia výrobné nastavenia a spustí sa znova.</li><li>2. Keď sa problém vyskytne znova:<ul style="list-style-type: none"><li>- Vypnite spotrebič.</li><li>- Vyťahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skriní.</li><li>- Počkajte aspoň 2 minúty.</li><li>- Vypnite poistku v poistkovej skriní alebo bytiahnite sietovú zástrčku.</li><li>- Zapnite spotrebič.</li></ul></li><li>3. Keď sa problém vyskytne znova:<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontaktujte zákaznícky servis. → "Zákaznícky servis", Strana 60</li></ul></li></ol>

## Mechanické poškodenie

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Dvierka spotrebiča sa nedá zatvoriť.	Zámok dvierok vyskočil.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zatvorte dvierka spotrebiča so zvýšenou silou.</li></ul>
	Zatváranie dvierok je zablokované spôsobom zabudovania spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skontrolujte, či bol spotrebič zabudovaný správne. Dvierka spotrebiča, ozdobné prvky dvierok alebo namontované časti pri zatváraní nesmú narábať do susedných skriňiek a pracovných dosiek.</li></ul>

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zlepennými zvyškami umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.</li> </ul>

## Zvuky

Porucha	Príčina	Riešenie problémov
Počuť buchot plniacich ventilov.	Stav je závislý od domácej inštalácie. Nevyskytla sa žiadna chyba spotrebiča. Stav nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riešenie je možné len v domácej inštalácii.</li> </ul>
Počuť buchot alebo klepot.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu.  Prúdy vody pri malom naplnení zasahujú priamo na umývaciu vaňu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riad vložte tak, aby ostrekovacie ramená nenanárážali do riadu.</li> <li>▶ Rozložte riad rovnomerne.</li> <li>▶ Vložte do spotrebiča väčšie množstvo riadu.</li> </ul>
	Ľahký riad sa pohybuje pri umývaní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vložte ľahký riad tak, aby bol umiestnený stabilne.</li> </ul>

## Čistenie čerpadla odpadovej vody

Hrubé zvyšky jedla alebo cudzie telesá môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Keď umývacia voda nedoteká správne, musíte čerpadlo odpadovej vody vyčistiť.

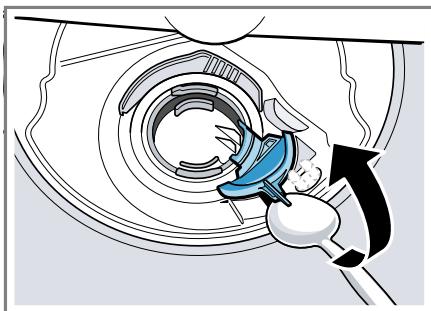
### **⚠ VAROVANIE**

#### Riziko poranenia!

Ostre a špicaté predmety ako črepiny skla môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody a spôsobiť zranenia.

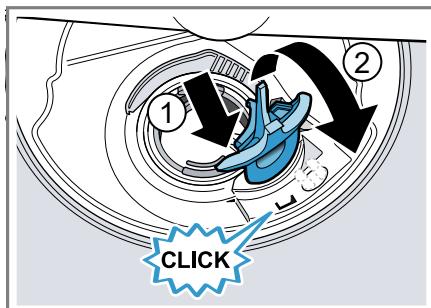
- ▶ Cudzie telesá odstraňujte opatrne.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný a dolný kôš na riad.
3. Odoberte sústavu sitiek.
4. Odčerpajte zvyšnú vodu.  
Prípadne si pomôžte špongiou.
5. Kryt čerpadla vypáčte pomocou lyžice a uchopte ho za prepážku.



6. Nadvihnite kryt čerpadla šikmo smerom dnu a odoberte ho.  
✓ Teraz môžete dosiahnuť na obežné koleso rukou.
7. Odstráňte zvyšky jedla a cudzie predmety v oblasti obežného kolesa.

8. Nasadte kryt čerpadla ① a zatlačte ho nadol ②.



- ✓ Kryt čerpadla počutelne zaklapne.
- 9. Zabudujte sústavu sitiek.
- 10. Nasadte dolný a horný kôš na riad.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

Zistite, ako váš prístroj pripraviť na prepravu a uskladnenie. Dozviete sa tiež, ako zlikvidovať staré spotrebiče.

### Demontáž spotrebiča

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavorte vodovodný kohútik.
3. Uvoľnite prípojku pre odtok.
4. Uvoľnite prípojku pitnej vody.
5. Uvoľnite upevňovacie skrutky na nábytkových dieloch, ak sú k dispozícii.
6. Demontujte sokel, ak je k dispozícii.
7. Spotrebič opatrne vytiahnite a dotiahnite hadicu.

## Zabezpečenie spotrebiča proti mrazu

Ked' sa spotrebič nachádza v priesotre s rizikom mrazu, napr. v rekreačnom objekte, vyprázdnite spotrebič úplne.

- ▶ Vyprázdnite spotrebič.  
→ "Preprava spotrebiča",  
Strana 59

## Preprava spotrebiča

Pred prepravou vyprázdnite spotrebič, aby ste predišli poškodeniam.

**Poznámka:** Spotrebič prepravujte len vo vzpriamenej polohe, aby sa do riadenia spotrebiča nedostala voda a aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.

1. Vyberte riad zo spotrebiča.
2. Zaistite nespevnené časti.
3. "Zapnite spotrebič." → Strana 32
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou.  
→ "Programy", Strana 18
5. "Spustite program." → Strana 33
6. Ak chcete spotrebič vyprázdníť, prerušte program po cca 4 minútach.  
→ "Zrušenie programu", Strana 33
7. "Vypnite spotrebič." → Strana 34
8. Zavorte vodovodný kohútik.
9. Ak chcete vypustiť zvyšnú vodu zo spotrebiča, odpojte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiečť.

## Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znova využité cenné suroviny.

### ⚠ VAROVANIE

#### Riziko poškodenia zdravia!

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- ▶ V prípade spotrebičov, ktoré už doslužili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájajúci kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recykláciu použitých zariadení.

## Zákaznícky servis

Ak máte akékoľvek otázky, nedokážete opraviť poruchu na spotrebiči sami alebo ak spotrebič vyžaduje opravu, obráťte sa na nás zákaznícky servis.

Originálne náhradné súčiastky, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne nás zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

**Poznámka:** Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci záruky výrobcu.

Podrobnej informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine vám poskytne zákaznícky servis alebo predajca, prípadne ich nájdete na našom webe.

Ked kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výroby (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.)vášho spotrebiča.

Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete v priloženom adresári zákazníckej služby alebo na našej webovej stránke.

## Číslo výroby (E-Nr.), výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.)

Číslo výroby (E-Nr.), výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.) nájdete na typovom štítku spotrebiča.

Výrobný štítok nájdete na vnútornnej strane dvierok spotrebiča.

Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

## Záruka AQUA STOP

Okrem nárokov na záručné plnenie voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpej zmluvy a okrem našej záruky výrobcu poskytujeme aj náhradu za nasledujúcich podmienok.

- Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody privátnym užívateľom. K zabezpečeniu vodnej bezpečnosti musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
- Záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
- Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborne nainštalované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybne prívodné potrubie alebo armatúry až po pripojku Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
- Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať, príp. ich potom uzavorením vodovodného kohútika zaisťiť. Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. niekolikyždňovej dovolenky, vodovodný kohútik uzavrite.

## Technické údaje

Hmotnosť	Max.: 60 kg
Napätie	220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Menovitý príkon	2000 - 2400 W
Istenie	10 - 16 A

Tlak vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 50 kPa (0,5 bar)</li> <li>■ max. 1 000 kPa (10 bar)</li> </ul>
Prívodové množstvo	min. 10 l/min
Teplota vody	Studená voda: Teplá voda max.: 60 °C
Kapacita	13 jedálenských súprav

Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Táto webová adresa odkazuje na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL. Postupujte podľa týchto pokynov na vyhľadanie modelu. Identifikácia modelu vyplýva zo znakov pred po-mlčkou čísla výrobku (E-Nr.) na výrobnom štítku. Alternatívne nájdete identifikáciu modelu aj v prvom riadku energetického štítku EÚ.

## Informácie k voľne dostupnému softvéru a open source softvéru

Tento produkt obsahuje softvérové komponenty, ktoré sú podľa autorských práv licencované ako voľne dostupné softvéry alebo open source softvéry.

Príslušné licenčné informácie sú uložené na domácom spotrebiči. Prístup k príslušným licenčným informáciám je možný aj prostredníctvom aplikácie Home Connect: „Profil -> Právne pokyny -> Licenčné informácie“.<sup>2</sup> Licenčné informácie si môžete stiahnuť na webovej stránke produktu. (Na webovej stránke produktu vyhľadávajte podľa modelu spotrebiča a ďalších

dokumentov.) Inou možnosťou je, že o príslušné informácie požiadate na adresu [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) alebo BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Mnichov.

Na požiadanie dostanete k dispozícii zdrojový kód.

Svoju žiadosť pošlite na adresu [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) alebo BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Mnichov.

Predmet: „OSSREQUEST“

Poplatok za spracovanie vašej žiadosti vám vystavíme formou faktúry. Táto ponuka platí tri roky odo dňa nákupu, resp. minimálne po dobu, počas ktorej ponúkame podporu a náhradné diely na príslušný spotrebič.

## Vyhľásenie o zhode

Týmto Robert Bosch Hausgeräte GmbH vyhlasuje, že spotrebič s funkčnosťou Home Connect je v zhode so základnými požiadavkami, ako aj ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.

Podrobnej RED vyhlásenie o zhode nájdete na internete na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na produktovej stránke vášho spotrebiča medzi doplnkovými dokumentmi.



Pásмо 2,4 GHz (2 400 – 2 483,5 MHz): max. 100 mW  
Pásmo 5 GHz (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): max. 100 mW

<sup>1</sup> Platí len pre krajiny v Európskom hospodárskom priestore

<sup>2</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

**sk** Vyhlásenie o zhode

<b>EU</b>	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): len na použitie vo vnútorných priestoroch.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): len na použitie vo vnútorných priestoroch.





# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:  
**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001455094** (020311) 650 V1  
sk